UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтові, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 32. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, August 16, 1954. Едмонтон, Алберта, понеділок 16. серпня 1954. Число 32. Рік XXVII.

КНЯЗЬ ЕДІНБУРҐУ відвідав школу Королівської Канадійської Кінної Поліції в Оттаві. На знимці видно, як він приглядається суворому вишколові членів поліції. Князь Филип звидів канадійську далеку північ минулого тижня.

Балканські держави підписали військовий союз

Комуністична Югославія звязала себе посередньо з Організацією Північно-Атлянтійського Договору, підписавши 9-го липня 20-річний військовий союз для спільної оборони перед комуністичною агресією. Союз звернений проти Росії та її сателітів.

Історичний новий договір підписали закордонні міністри Югославії, Греції і Туреччини у Блед, літнім ресорті югославського президента Тіта.

Греція і Туреччина є членами НАТО, Югославія ні.

ПРЕМІЄР ЧЕРВОНОГО КИТАЮ ЗА "ВИЗВОЛЕННЯМ" ФОРМОЗИ

Тому кілька днів головний командант китайських комуністичних армій Чу-Тег заповів, що червоні війська визволять незабаром Формозу зпід влади національного уряду. Минулого тижня інший "визвольник" Чу Єн-лай виступив перед урядом і комуністичною верхівкою з пляном "визволення" Формози.

Це знак, що комуністична пропаґанда активізує справу Формози.

ВИНУЮТЬ НЕҐРУ ЗА МАСАКРИ В КЕНІЇ

Британці зібрали незбиті докази, які звязують індійського премієра Неґру з кровавими мордами англійських поселенців у Кенії тубильчим племенем Мау-Мау. Ця тайна роля індійського "миротворця" тривожить англійців. Британці кажуть, що Неґру має велике число тайних агентів, які працюють серед тубильців у Кенії і заохочують їх до різні англійських поселенців. З доручення Неґру доставили до Кенії й розкинули сотки тисяч протианглійських летючок.

В Кенії живе 80,000 індійців, що займаються торгівлею і ремеслом.

Князь Единбурґу подорожує в північній Канаді

Князь Единбурґу, чоловік королеви Єлисавети, звиджує канадійську північ з її багатими копальнями, ріками й горами, химерною погодою і пестрими її мешканцями. Очевидно, що князь не промине оглянути оборонні укріплення.

Князь Филип прибув літаком з Ванкуверу, де був свідком імперіяльних спортових змагань, до Ґвайтгорс, столиці Юкону, і звідти до Порт Рейдіюм. В обидвох містах далекої півночі вітали його військові, поліція, шкільна молодь та індіяни у своїх барвистих строях. Температура стояла на 80 ступенях. Князь теж пливав суднами на ріках Юкону. Взагалі ці відвідини не були нудні для королівського гостя.

ВІСТІ З ЄПАРХІЇ

З МАНІТОБСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

23. серпня. Реколекції для священиків Манітобського Екзархату. Реколекції відбудуться в приміщеннях літньої оселі Манітобського Екзархату "Український Парк". Всі Отці, що виконують обовязки душпастирів у цьому Екзархаті, обовязані взяти участь у реколекціях. Реколекції кінчаться 27. 8.

27. - 28. серпня. Марійський День у Кукс Крік, Ман., для вірних з деканатів: Вінніпеґу, Селкирк і Бовсежур. На вступі торжеств цього Марійського Дня Ординаріят Манітобського Екзархату проголосить церкву в Кукс Крік Марійським Відпустовим Місцем та подасть до відома вірних всі відпусти, що їх Апостольська Столиця ласкаво зволила надати цій церкві для духовного добра вірних.

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

22. серпня. Архиєрейські відвідини в Едсоні, Алберта.

28. серпня. Архиєрейські відвідини в Енґел Лейк, Алберта.

29. серпня. Архиєрейська Літургія з приводу Марійського Року в Стар, Алберта.

30. серпня до 3. вересня. Річні реколекції для світських священиків Едмонтонського Екзархату. 2-го вересня, година 2-га пополудні, священича конференція для всіх священиків, світських і монахів, що займаються душпастируванням в Едмонтонському Екзархаті.

5. вересня. Архиєрейське посвячення хрестів на новозбудованій церкві св. Володимира в Летбридж, Алберта.

Конкурс на прийняття студентів до Духовної Семінарії

Апостольський Екзарх Західної Канади подає до відома, що приймає до Семінарії студентів, які бажають присвятитися духовному званню і працювати як священики для українського народу. Кандидати на священиків мусять мати закінчену вищу школу, гай скул, бути здоровими, побожними й ідейними юнаками. Зголошення пересилати на адресу:

Bishop's Chancery, 6240 Ada Boulevard, Edmonton, Alberta.

З САСКАЧЕВАНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

28. серпня. Успення Матері Божої. Архиєрейська Служба Божа й посвячення угольного каменя новозбудованої церкви в Бівердейл, Саск., год. 10. рано.

29. серпня. Архиєрейська Служба Божа в Доброводах, Саск., год. 10. рано. Архиєрейський Молебень і посвячення фундаментів нової церкви в містечку Шіго, Саск., год. 6. веч.

30. серпня - 3. вересня. Духовні вправи для священиків Саскачеванського Екзархату в Інституті Митр. А. Шептицького в Саскатуні під проводом Впр. о. Г. Шишковича ЧНІ.

Студенти до Духовної Семінарії

Студенти по закінченні університету або гай скул, які бажають присвятитися станові духовному та ідейно працювати для Христової Церкви і свого українського народу, можуть вносити прохання до Єпископської Канцелярії в Саскатуні в справі прийняття до Духовної Семінарії. Бажані вимоги такі: 1. закінчення гай скул; 2. добрий стан здоровя; 3. релігійно-моральне виховання. Адреса:

Bishop's Chancery, 866 Saskatchewan Crescent East, Saskatoon, Sask.

Світові провідники остерігають, щоб світ не дав себе приспати

Державні діячі і провідники публичної опінії в кількох західних державах поважно остерігають, що "мир" по Женевській конференції є неспокійний, тривожний. Бо деякі кола хочуть вмовити, що тепер все добре, відколи знайдено розвязку для індокитайської проблеми, і в подібний спосіб можна б полагодити багато інших клопотів з комуністичним світом.

Але ті, що є в стані знати і мають докладні інформації, думають інакше. Недавні заяви британського міністра оборони, маршала Александра, корейського президента Рі, канадійського генерала Крірара, і Бедел Смита, заступника закордонного міністра Злучених Держав — порушили цю саму тему, а то, що мусимо посилити, а не послабити наші зусилля в боротьбі проти комунізму.

У промові перед групою воєнних ветеранів у Филядельфії президент Рі сказав: "Не можемо тратити щораз більше й більше і рівночасно залишитись сильними. Один за одним краї скочуються у чорну пропасть, викопану Советами. Втрата кожної країни ослаблює нас і нашу справу. Мусимо стати до війни з комуністами скорше, чи пізніше..."

Маршал Александер, давніше генеральний ґубернатор Канади, промовляв у Ванкувері, куди приїхав був на відкриття спортових змагань країн британської імперії. Він також звернув особливу увагу, що мусимо зайняти сильнішу лінію проти комуністів. Він сказав, що повторення недавнього зістрілення британського літака китайськими комуністами може довести вже до інакшого та сильнішого протесту.

Генерал Бедел Смит, американський державний підсекретар, перестерігає вільний світ, зокрема американський, щоб не дав приспати себе тактичними, советськими маневрами "політичного відпруження" та "злагіднення курсу". Два дні пізніше цю саму думку, хоч і в іншій формі, повторив заступник президента Никсон. Обидва, вони не висловили тієї пересторогу без конкретних причин.

І врешті ще один голос, пересторога ген. Крірара, команданта канадійської армії в минулій війні. Він сказав, що коли Канада і приготовляється до тотальної війни, то світова боротьба між вільним і комуністичним світами мабуть прийме форми малих воєн, як війни в Кореї та Індокитаю. Демократичні держави не можуть позволити, щоб ці малі війни все кінчилися перемогами комуністичного світу. Прийде час, що будемо мусіли воювати в одній чи в більше таких війнах, щоб нас не загризли малими шматками на смерть.

АМЕРИКАНСЬКИЙ СЕНАТ ОДНОГОЛОСНО ЗА ОГОЛОШЕННЯМ КОМПАРТІЇ ПОЗА ЗАКОНОМ

Сенат Злучених Держав одноголосно ухвалив законопроект, який оголошує комуністичну партію поза законом. За билом голосувало 85 республіканських і демократичних сенаторів.

Це несподіване рішення сенату приспорило клопоту республіканським провідникам у палаті послів. Вони не знають, що їм зробити, коли бил прийде під голосування в палаті репрезентантів; бо цілковите обезправнення комуністичної партії є проти політики уряду в теперішньому часі. Уряд домагався, щоб конґрес ухвалив тільки деякі обмеження проти комуністів.

Сенатський бил передбачує кару до пятьох років вязниці і $10,000 гривни, коли хтось добровільно вступить до комуністичної партії, або залишиться членом партії і допуститься якогось вчинку, який служить комуністичним ціллям. Бил також забороняє членам компартії займати уряди в юніях або інших робітничих організаціях.

ОПУБЛІКУЮТЬ ТАЙНІ ЯЛТИНСЬКІ ДОКУМЕНТИ

З Вашінґтону повідомляють, що Державний Департамент готовить опублікування таємних документів із часів війни та з післявоєнних конференцій, в яких брали участь Розвелт, Трумен і Алджер Гисс, що тепер відсиджує кару тюрми за видання державних таємниць у руки московських аґентів.

Праця над документами, які будуть опубліковані, триває вже понад рік. Перший том документів, який відноситиметься до справ аліянтської конференції, що в ній брали участь президент Розвелт, Сталін і прем. Чорчил, може бути закінчений в жовтні. Над вибором документів працює кільканадцять людей, які переглядають архіви Державного Департаменту, шукають по бібліотеках Розвелта і Трумена та ведуть конференції з колишнім державним секретарем ЗДА, теперішнім губернатором стейту Південна Каролайна, Джеймсом Ф. Бирнсом.

Бирнс був учасником ялтинської конференції разом із Розвелтом і потсдамської разом із Труменом. Він перейняв становище секретаря після зрезиґнування з нього Стеттініюса.

Перший том матиме коло 1,100 сторінок і включатиме записки Гисса та амбасадора Болена, який перебуває тепер у Москві.

РОБІТНИЧІ НЕСПОКОЇ В ЗАХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ

Перший раз у своїй пятирічній історії західно-німецька республіка переживає робітничі страйки, які викликали широко поширені неспокої і навіть випадки державної зради. Страйкує міліон низько платних робітників у фабричнім промислі, хліборобстві і навіть на державній службі. В кількох містах прийшло до сутичок і бійок з поліцією, коли страйкарі не хотіли впустити до фабрик робітників, які хотіли працювати. В Гамбурґу, де страйкувало 15,000 робітників на міській службі, страйк поладнано полюбовним способом.

Серед страйку відкрилося багато старих політичних ран, а притокою до цього була втеча до советської смуги д-ра Йона, шефа розвідки в Західній Німеччині. Підчас війни він був протинацист а по війні британським аґентом.

ПРИЯЗНІ ВЗАЄМИНИ ЄГИПТУ З ЗАХОДОМ

Голова міністрів єгипетського уряду полковник Нассер виступив з важливою заявою про відносини Єгипту до західніх союзників.

Нассер дуже приязно висловився про Злучені Держави. Він сказав, що президент Айзенгавер започаткував зворот у політиці Злучених Держав на Близькому Сході та висловив певність, що в разі нападу агресора, ЗДА подадуть Єгиптові потрібну допомогу.

На думку Нассера, тривога, що її викликало в Ізраїлі договорене з Великобританією уступлення англійського війська з зони Суезького каналу, цілком безпідставна. Єгипетський уряд усю свою увагу звертає на поладнання важливих внутрішніх справ.

Увесь тон заяви Нассера був дуже приязний до західніх аліянтів.

Нассер зазначив, що його уряд веде безпощадну війну з комуністами в Єгипті, які діють під керівництвом советських аґентів.

Погрожують арештувати поляків і чехів в Кореї

Начальник поліції в Південній Кореї заповів, що коли теперішне слідство виявить, що члени Невтральної Комісії для нагляду за додержанням перемиря в Кореї, поляки і чехи, дійсно займалися шпигунською роботою на терені Південної Кореї, то їх при найближчій нагоді арештують. Таємна поліція, мовляв, давно вже слідкувала за чехами й поляками в Невтральній Комісії, підозріваючи, що їх головна місія в Кореї — шпигунська робота на користь комуністів. Сама ж Невтральна Комісія оприлюднила, що демонстрації в Південній Кореї, на яких промовці домагалися виїзду з Кореї представників сателітських Польщі й Чехословаччини, "поставили під загрозу особисту безпеку членів Комісії".

Ваша передплата вийшла. . .

ПРОВІРЮЮЧИ ЛІСТУ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" МИ ЗАВВАЖИЛИ, ЩО ПЕРЕДПЛАТА ЗНАЧНОЇ ЧАСТИНИ НАШИХ ЧИТАЧІВ УЖЕ ВИЙШЛА АБО ВИЙДЕ В НАЙБЛИЖЧОМУ ЧАСІ. ВИДАВАННЯ ЧАСОПИСУ ВИМАГАЄ ВЕЛИКИХ ВИДАТКІВ. КОЛИ Ж ПЕРЕДПЛАТНИКИ НЕ ВІДНОВЛЯЮТЬ СВОЄЇ ПЕРЕДПЛАТИ В НАЛЕЖНОМУ ЧАСІ, ВОНИ СТВОРЮЮТЬ ВЕЛИКІ МАТЕРІЯЛЬНІ КЛОПОТИ ДЛЯ ЧАСОПИСУ.

ЗАДОВЖЕНИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ НАПОМИНАЄМО І ПРОСИМО, ЩОБ ДОВШЕ НЕ ОТЯГАЛИСЯ, НЕ ВІДКЛАДАЛИ, А ТАКИ ЗАРАЗ ПРИСЛАЛИ СВОЮ НАЛЕЖИТІСТЬ. ВІДНОВІТЬ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НЕГАЙНО!

АДМІНІСТРАЦІЯ "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ".

Померла Емілія Діон, одна з онтерійських пятернят

Емілія, одна із славних онтерійських пятернят Діон, померла несподівано в релігійнім домі відпочинку у Ст. Аґат у Квебеку, 60 миль від Монтреалу. Кілька днів передше, заки її відправили до дому відпочинку, знайшли її блукаючу в Монтреалі в запамороченому стані.

Причиною смерті був мабуть серцевий удар. Батько Емілії виявив по її смерті перший раз, що вона хворіла на епілепсію від четвертого року життя і родина шукала порятунку для неї в найкращих спеціялістів. Шестого серпня вона дістала три напади і того ж дня померла.

20. травня ц.р. пять сестер, які разом училися, бавилися та відмовляли вервицю від дитинства, святкували свої 20-річні уродини.

Увага цілого світу, який адоптував і полюбив пять дівчат від дня їх народження в онтерійськім фармерськім домі 28. травня 1934 р., була звернена 9. серпня на мале містечко Корбейл, де відбувся похорон Емілії. В похороні взяло участь 21 священиків, черниці, родина і 300 сторонніх осіб.

Українських дівчат вивозять на каторжні роботи

Українську молодь насильно вивозять в Казахстан. Скільки їх згине, цього ніяк обрахувати не можна. Гинули при будові Петрограду козаки; гинули при будові північного каналу; гинули на Колимі; гинули при будові каналу Волга-Дон, гинутимуть у Казахстані. Коли ж своєю силою та своїм життям приготовлять землю до хліборобської культури, тоді Москва нашле туди москалів, як "ліпших знавців хліборобства".

Широко закроєна кампанія для вироблення диких, цілинних земель у Казахстані, як виходить з офіційних повідомлень советської преси, "натрапляє на великі труднощі". Головна причина трудношів це брак сільськогосподарських машин і робітників. Тож московські партійні наганяйли звернулися з закликом до дівчат України їхати до Казахстану. "Ізвестія" подають, що цей заклик нібито знайшов широкий відгомін: "у районові, міські та обласні комітети комсомолу у Львові, Симферополі, Запоріжжі, Одесі, Станиславові та інших містах УССР (чому не Москові?) поодинці приходять дівчата "з просьбою" вислати їх в Алтайський край або Казахстан на освоєння (обрібку) цілинних земель".

Большевицькі наганяйли ще й вигукують, що "в СССР жінки мають рівні права на найтяжчу працю".

Кампанія вивезення українських дівчат на схід СССР набирає чимраз більшого розмаху. А для переведення цієї кампанії Москва дібрала нового способу: у товарові вагони, що ними давніше вивозили "куркулів", заладовує вже "добровільним порядком" українську молодь, ще й змушуючи її складати заяви і дякувати "за довіря" і за занапащену в диких, безлюдних степах Азії молодість.

БРИТІЙСЬКІ РОБІТНИЧІ ПРОВІДНИКИ В ГОСТЯХ У КРЕМЛІ

Провідник англійської робітничої партії Клемент Етлі, провідник лівого крила партії Бевен та кількох інших вибралися в дорогу до Москви, а звідти до червоного Китаю, щоб провірити можливості помирення з комуністичним світом. Советський уряд у Москві зрадів такими гістьми і гостив їх вибагливим державним бенкетом.

Другого дня відбувся бенкет у британській амбасаді і в ньому взяв участь сам премієр Маленков. Це перший раз, відколи він став премієром, Маленков переступив пороги чужинної амбасади. Все нахмарений Маленков цим разом був усміхнений і навіть підніс китицю рож британській лейді.

Відвідини британських робітничих провідників у Москві й Пекіні викликали гостру критику в англійській консервативній і ліберальній пресі, а навіть з критикою виступив видний член робітничої партії Гектор Мекніл. Вони вказують на те, що поїздка робітничих провідників викличе підозріння й недовіря у Злучених Державах, а частина американської преси вже й осудила цю поїздку.

Нема сумніву, що вибух "приязні" в Москві і в Пекіні до Англії з приводу приїзду Етлія і Бевена є частиною передуманої дипльоматичної кампанії, яка триває вже кілька місяців і має ціль вбити клина між Британію і Злучені Держави, посіяти між ними незгоду і так розбити Північно-Атлянтійський союз західних держав проти комунізму.

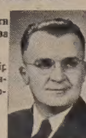
ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Василь Середа, B.Sc.

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за уміркованою оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препараторів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.


Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — **усуває біль** ревматизму, невральгії, біль крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 .. Edmonton, Alta. або 10310 - 101 St., Phone 22645

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:

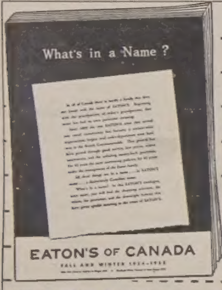
Vegreville, Alta., Phone 11 — Lamont, Alta., Phone 53 — Smoky Lake, Alta. — Myrnam, Alta. — Vilna, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

Піврічні Збори І. Відділу За пом. Братства св. Николая

Піврічні Збори Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді, Відділу першого, відбудуться в неділю 22. серпня ц.р. від години 2.30 попол. в домі Братства, 804 Селкірк вулиця, у Вінніпеґу.

За Управу Братства, Відділ І:
М. Воробій, гол.; **Д. Юськевич**, секр.



FOR BEST SERVICE TO CANADA COAST TO COAST

EATON'S OF CANADA

ПРЕДСТАВЛЯЄ НОВИЙ

Осінній і Зимовий Каталог

... оферуючи канадійцям вийнятково велику кількість вибраного товару по цінах щадження, товар знаний з доброї якости, і старанне полагодження замовлень поштою, що зробило **ІТОНА** канадійським словом на означення доброї услуги і такої ж вартости! Впродовж 85 років ця сама система під управою родини **ІТОНА... ПОПЛАТНО КУПУВАТИ В ІТОНА** — це гасло купуючих від моря до моря!

Каталог тепер висилаємо для костумерів **ІТОНА.** На бажання можна його дістати з дому замовлень у Вінніпеґу.

T. EATON C^o^ CANADA LIMITED

ВЖЕ ВИЙШОВ МОЛИТОВНИК В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ

ЗМІСТ: ВСТУПНІ УВАГИ ПРО СЛУЖБУ БОЖУ, УКРАЇНСЬКИЙ ОБРЯД, СВЯТИЛИЩЕ, ПРЕСТІЛ і т.д. ПРОСКОМИДІЯ. ЧИН БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ.

Ця частина молитовника має текст в українській мові і докладний англійський переклад.

В дальшому поміщено в молитовнику: Службу на всяке прошення та за померлих (Тропарі, Прокімен, Апостол, Причастен), 16 церковних пісень та молитви і богоугодні діла, наділені відпустами.

Гарний читкий друк та проглядне розміщення тексту. Зручний формат 3 ц. x 5 ц. Тривка картонова оправа.

ЦІНА ВСЬОГО 50 ЦЕНТІВ. ПРИ БІЛЬШИХ ЗАМОВЛЕННЯХ ОПУСТ.

Замовлення слати на адресу:

Ukrainian News Publishers Ltd.
10967 - 97 Street — Edmonton, Alberta.

"Наша Мета" в новому приміщенні

Єпархіяльне Видавництво і редакція тижневика "Наша Мета" в Торонті переходять цими днями до Єпархіяльного Дому при вул. Баторст ч. 278, що вже остаточно зовсім викінчений. Видавництво матиме в новому приміщенні повне устаткування. Всі друкарські машини будуть приміщені у високім бейзменті, сама ж редакція, адміністарція і дирекція Видавництва примістяться в гарних кімнатах на І. поверсі.

Слід зазначити, що новозбудований Єпархіяльний Дім у Торонті міститься в дільниці міста з великим відсотком українського населення, тому зможе тим легше служити його духовим потребам.

Вітаємо Єпархіяльне Видавництво і редакцію "Нашої Мети" з цим великим осягом і бажаємо їм якнайкращих успіхів у їх дальшій праці.

Забув дати крапки і протинки

Син написав до своїх батьків, що виїхали були зі свого господарства на відпочинок, листа, забувши поставити потрібні крапки і протинки:

Мої дорогі свині всі поздихали залишився тільки один пацюк ваш син.

НА ПРОДАЖ

¼ секції, 17 миль від Едмонтону, при гостинці 16, 127 акрів вироблених, електрика Калгарі, пів милі до школи. Ціна $10,800 готівкою. Звертатись до:

Nick Zalaski, R.R. 2, Ardrossan, Alta.

КЛИЧЕМО ВСІХ ФАРМЕРІВ!

Ваша сметана, яйця, дріб, свині, худоба, збіжжя, родинні допомоги і пенсійні чеки приносять вам більше у

Skinner's.

Наші костумери скажуть Вам де і як щадити.

Skinner's Cash Grocery
Rochfort Bridge, Alta.

ВЕЛИКИЙ ВІДПУСТ У КУКС КРІК, МАН.

В днях 27., 28. і 29. серпня ц.р. відбудеться чергове окружне **МАРІЙСЬКЕ ТОРЖЕСТВО в КУКС КРІК**, що становитиме центральну точку Марійських Днів у Манітобському Екзархаті в цьому Марійському Році.

Стараннями Єпископського Ординаріяту Апостольська Столиця окремою Грамотою установила українсько католицьку церкву в Кукс Крік **ВІДПУСТОВОЮ ЦЕРКВОЮ В ЧЕСТЬ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ.** Відтепер Кукс Крік стане відпустовим місцем у Манітобі. Повний відпуст у цій церкві зможуть одержати вірні у всі Марійські свята в році, виконавши звичайні умовини, себто: сповідь, св. Причастя, молитва в намірені Святішого Отця та відвідини церкви. В день Успення Божої Матері, 28. серпня в цьому Марійському Році, повний відпуст можуть одержати вірні за кожноразові відвідини церкви в Кукс Крік, виконавши умовини, себто сповідь, св. Причастя та молитви в намірениі Святішого Отця. Відпусти ці можна жертвувати теж за душі в чистилищі.

Програма цьогорічних торжеств у Кукс Крік:

1. Пятниця, 27. 8., год. 8. вечора (звичайного часу) співана Служба Божа, проповідь, Суплікація та сповідь вірних.

2. Субота, 28. 8. — Успення Пресв. Богородиці, год. 8. і 9. рано читані Служби Божі; год. 10. рано співана Служба Божа з проповідю; год. 7. веч. співана Служба Божа з проповідю. Відкриття і посвячення храмового образу, що його довершить Преосв. Кир Максим Германюк. Опісля буде обхід з образом довкола церкви та поставлення образу на призначене місце в церкві. Благословенням Найсв. Тайн закінчиться торжество. Нагоду до сповіді будуть мати вірні увесь вечір.

3. Неділя, 29. 8., год. 8. і 9. рано читані Служби Божі; год. 10. рано співана Служба Божа з проповіддю. Від год. 12. до 2. попол. обідова перерва, в часі якої буде висвітлена фільма про появу Божої Матери в Люрді. В год. 2. попол. прибуття процесій з довколишніх місцевостей та їх привітання. Год. 3. пополудні посвячення статуї Божої Матері, обхід з нею та поставлення статуї в печері (гроті). Год. 4. попол. **Архиєрейська Служба Божа,** що її відправить Преосв. Кир Максим в асисті численного духовенства при печері, проповідь, благословення Найсв. Тайнами, спільне визнання віри та відспівання "Достойно есть".

Увага! Всі торжества в Кукс Крік буде фільмувати фотограф з Оттави.

Українці католики з міста Вінніпеґу, з округ Селкірк, Бовсежур та інших близьких і дальших околиць! Візьміть масово участь у цих відпустових торжествах Марійського Року в Кукс Крік у днях 27., 28. і 29. серпня ц. р.

Drs. S. Worobetz and W. Kost

Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО — Д-р ЙОСИФ СТАРКО — Д-р ІЛЛЯ СТАРКО

Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building — Edmonton — Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

СТЕФАН А. КОЗАК

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
1765 Hamilton Street — Phone 4347 — Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК

(хіропрактор)

"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".

Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу; 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

З ПІДСОВЕТСЬКОГО ГУМОРУ

Все готове на час

В одній советській республіці відбувався великий здвиг, в якому мали брати участь представники всіх рас світу. Підчас доповідей прийшла черга на представника муринів. Але його на сцені не було. Кинулись шукати і знайшли його на дворі, як голий грівся до сонця.

— А чого ж ти не йдеш? Адже вже твоя черга — питають його.

— Таж бачите, що ще чорна фарба на мені не висохла. Піду заскоро і всі побачать, що я тільки свіжо помальований на мурина.

Приймає кару

Одного комуністичного партійця покликали на партійний суд за те, що критикував комуністичну партію. Після розправи йому заявили, що він, що правда, провинився проти партії і заслужив собі на гостру кару, але його з партії не викидають, бо вірять, що він таки поправиться. — "То я прий маю кару" — заявив підсудний.

Техніка в нас большая...

Один комуністичний пропаґандист захвалював досягнення советської влади. М. ін. він заповів, що незабаром прийде час, коли кожний советський громадянин матиме свій малий літак.

— Йой, йой, та що ви таке, товаришу, говорите? — обізвався один колгоспник. — Та нащо нам літаків, як ми ось сірників не маємо!

— Та на це тобі й треба літака. Не маєте сірників тут, а ти собі сядеш на літак і попреш у Москву і там купиш собі коробку сірничків.

Теж спосіб

В одному місті в СССР гостював цирк, очевидно, державний, бо інших там не може бути. Його програма була така нецікава, що ніхто не хотів до цирку йти. Управитель цирку був у розпуці, бо йому грозила кара за невиконання пляну. Але один з його співробітників вирятував його з халепи. Він оголосив, що цирк до своєї звичайної програми додає ще одну надзвичайну точку. Кому ця точка не сподобається, той матиме право домагатися звороту грошей за квиток, і то втроє стільки, що коштував квиток. Розуміється, що на найближчій виставі, цирк був заповнений, бо кожний сподівався, що зможе безплатно бути в цирку і ще на кінці зажадати виплат грошей, бо скаже, що йому програма не подобалася. Всі були цікаві, яка то буде та спеціяльна точка, яка всім мала подобатися.

При кінці програми виступив директор цирку і заявив: "А тепер, як остання надзвичайна точка, буде виступ оркестри МВД (тайної поліції), яка відіграє советський гимн. Кому ця точка не сподобається, може при касі зажадати звороту грошей"... Ясно, що ніхто не відважився цеї точки критикувати.

Прискореним темпом

На двірець у Києві заїхав поїзд, з якого вийшов майже нагий чоловік, бо мав лише маленьку перепаску на бедрах. Його обступили подорожні питаються, звідкіля він приїхав. Чи може його хто випадково не ограбив.

— Ні, відповів спокійно чоловік. Мене ніхто не ограбив. Я тільки приїхав з одної советської республіки, де пятирічний плян виконано за два роки.

Д-р Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою

Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall. Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

ДМИТРО ТХІР

окуліст - оптометрист
214 Northgate Bldg., Ph. 41988
10049 Jasper Ave., Edmonton
(зараз на схід від театру Кепітал)
Екзамінує очі. Припасовує окуляри

Закладаємо правильну систему книговодства, приготовляємо фінансові звіти та доходові податки (Income Tax Returns) для всіх типів бизнесів. По близчі інформації вдавайтесь до:

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
301 Union Bldg., Edmonton, Alta.
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"

Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

Як приїздите до Едмонтону,

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.

ЗА РІЗНИМИ АСЕКУРАЦІЯМИ ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО

ВАСИЛЯ ТОМИНА

МАЄМО ОСЬ ТАКІ АСЕКУРАЦІЇ:
1) шпиталь і операції,
2) асекурація на життя,
3) асекурація від вогню та автових випадків.

Пишіть або телефонуйте:

WILLIAM TOMYN
5517 - 111 Ave., Edmonton, Alta.
Phone 74455

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Judge & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, карних і розводових.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Office Phone: 93-6764

Bassie & Welykochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario
Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540

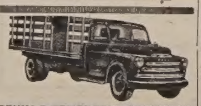
Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

M. H. PONICH
LL.B., Q.C., M.L.A.
Адвокат, Повновласник, Нотар
Two Hills, Alberta
Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331



ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованї ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

Starko Agency

КУПУЄМО І ПРОДАЄМО ХАТИ, ФАРМИ, ВИРОБЛЯЄМО ПОЗИЧКИ, АСЕКУРУЄМО АВТА І БУДИНКИ.

NICK STARKO
управитель.
Office Ph.: 24821; Res.: 75593
7 - 10168 - 100 Street,
EDMONTON, ALBERTA

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81690
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Я. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24646

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 82666

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
ЛІКУЄ ВСІ НЕДУГИ ОЧЕЙ І ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Д-Р ІВАН Д. ЛАЗАРУК
дентист
8223 - 104 Street
South Edmonton. Alberta
Тел. офісу: 38564; Дому: 391337

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82656
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

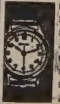
Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892580

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
OLSON BUILDING
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 n. 2, Office
206 n. 3, Res.

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Про зелені корми для худоби

Під назвою зеленого корму розуміємо всі зелені, свіжі й сочисті пашні рослини, зложені з листя, била і цвіту рослини, які ще не закінчили свого розвою. Це корм, поскільки не дуже водністий, для більшої частини тварин найбільш природній і найвідповідніший.

Зелена паша є дуже добрим кормом не тільки сама в собі, але також дуже цінною тому, що може всесторонньо доповнити інші корми. Зелений корм, у мішанці з іншими сухими кормами, додає до такої мішанини всіх складників, яких в інших пашах не дістає, або є їх дуже мало й замало для відживчих цілей організму. В цьому доповнюючому значінні цінні: білковина, мінеральні солі, а передовсім вітаміни, і то вітаміни всіх груп. В останніх часах навіть деякі годівельники почали спроваджувати різні штучно вироблювані вітамінові препарати, щоб доповнити брак вітамінів у звичайних кормах.

Білковина зеленини є вартніша як білковина сухих паш, бо в зеленині є ще частиною живих комірок, а в такому стані організм краще собі її засвоює.

Дуже велике значення мають для відживних цілей мінеральні складники зеленої паші. Тут знов зеленина засадничо вирізнюється серед інших родів паш тим, що має відносно багато мінеральних солей, а при тому в ній не переважають односторонньо тільки деякі солі. Передовсім треба було б звернути увагу на сод і хльор — дуже важні первні при кормленні, яких бракує в багатьох пашах. В зеленині є також вапно і фосфор, а також залізо. Оці названі, як і всі неназвані тут мінеральні складники зеленини знаходяться в ній у відповідному для відживлення дуже корисному відношенні.

Як бачимо, раціональна управа зеленої паші є найпростішою і найдешевшою фабрикою всіх відживних складників, доконче потрібних при кормленні тварин, але треба їх уміти витворити та відповідно використати. Цього, на жаль, наші господарства не пристосовують у своїй годівлі й тому то наша годівля далека від того, щоб була поплатна та щоб могла дати такі користі, як повинна.

Треба памятати, що не кожна зеленина має однакову вартість. Вартість зеленої паші залежить від найрізніших чинників, а в першій мірі від віку рослини. Молоді рослини вправді мають більше води, однак у порівнянні з рослинами старшими того самого роду мають більше білковини, вуглеводнів і мінеральних солей.

Враз із розвоєм рослин маліє кількість білковини й мінеральних та взагалі всіх корисно діючих складників, а стравність корму є менша. Тому пашу треба збирати у відповіднім часі, щоб не перестарілася. Всі ті некорисні зміни у відживній вартості корму відбуваються почавши від хвилини розквіту рослин. Тому найвідповіднішою порою для збору буде час, скоро тільки рослини починають цвісти, бо азотові й неазотові речовини переносяться до цвіту, а било починає деревіти.

Не менший вплив на кормову вартість паші має погода, в часі якої рослини розвиваються і були зібрані, а також земля й навожування. Чим багатша земля, тим більше корисних кормових складників буде в рослині. В часі великих дощів паші будуть гірші й водністі, а в часі великих посух буде в паші знову менше мінеральних складників (вапна й фосфору та інших цінних кормових складників).

При зборі паші треба вважати, щоб зібрати її підчас погоди, бо дощі вимивають корисні речовини з рослин. Чим паша має більше листя, тим ситніша, бо в листках знаходиться більше відживних речовин, як у билах. Тому при зборі треба вважати, щоб листя не відривалося й не зіставалось на полі.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Майбутні фармері

Пригадка для...
МОЛОДІ САСКАЧЕВАНУ

Хлопці й дівчата, що виростають на фармі, звичайно здобувають багато фармерського знання.

Однак фармування за наших часів є ускладненим бизнесом... Воно також є мистецтвом і галуззю знання. Щоб справді бути добрими фармерами сьогодні, молоді люди потребують ширших горизонтів, як лінія огорожі на родинній фармі. Пшеничний Пул помагає багатьом здобувати ширші горизонти, підтримуючи працю молодих людей. Ось кілька способів, якими Пшеничний Пул причинюється до вивчення майбутніх фармерів:

1. **4-Н Клюби Праці:** Саскачеванський Пул дає $10,000 річного ґренту департаментові для популярних публичних лекцій у Саскачеванському університеті з метою допомагати праці 4-Н Клюбів.
2. **Комітети Пшеничного Пулу:** Багато комітетів Пшеничного Пулу в цілій провінції заочатковують 4-Н Клюби, даючи провід клюбам і помагаючи їм фінансово.
3. Понад 350 хлопців і дівчат беруть участь цього літа в Програмі Тестування Саскачеванського Пулу.
4. **Саскачеванський Пшеничний Пул дає 32 стипендій річно, щоб помагати майбутнім фармерам Саскачевану учащати на дворічний курс у практичнім хліборобстві, що його влаштовує щорічно Школа Агрикультури при Саскачеванськім університеті. Ці стипендії вартують $150 річно кожна і можуть тривати два роки. По одній стипендії дістає кожний дистрикт Пшеничного Пулу кожного року. Стипендистів вибирає Стипендійний Комітет при Школі Агрикультури. Студенти, що хочуть внести подання на стипендії, можуть дістати аплікаційні форми, звернувшись на адресу: The School of Agriculture, University of Saskatchewan, Saskatoon. Пишіть за аплікаціями тепер.**

Делеґати Пшеничного Пулу і місцеві аґрономи також мають докладні інформації про стипендії ПШЕНИЧНОГО ПУЛУ.

ПЕРЕВІДАЙТЕСЯ В СПРАВІ СТИПЕНДІЙ ПШЕНИЧНОГО ПУЛУ ТЕПЕР. ДОБРЕ Є ЗНАТИ СВОЄ ЗАЙНЯТТЯ.

SASKATCHEWAN WHEAT POOL
HEAD OFFICE • REGINA

МІН. ГАВ ПОТІШАЄ ФАРМЕРІВ

Вертаючись з Ванкуверу, міністер торгівлі Гав поступив до Калгар і там сказав репортерам, що він задивляється оптимістично на збут канадійської пшениці. До місяця він зможе сказати докладніше, які є умовини на чужих ринках. Але він думає, що ринки будуть цілком певно ліпші для канадійської пшениці, як тепер. Міністер опирає свої надії на тому, що европейські продуценти випродали запаси давнішої пшениці а цьогорічний урожай невеликий. Є надія, що Англія купить цього року більше пшениці, як у минулому році.

ЗАПІЗНАЙТЕСЯ З ПОГОДОЮ СВОЄЇ КРАЇНИ

Всі говоримо часто про погоду. Нераз ставимо собі питання: Як холодно буває зимою в Канаді? Як гаряче — літом? Де лежить найгарячіший пункт у нашій країні? Де є найбільше дощевих опадів?

Тепер наші науковці в Оттаві зібрали деякі цікаві дані про те. Їх знайдете в новому канадійському атлясі погоди, виданому Метеорологічним Відділом Федерального Міністерства Транспорту. З нього довідуємося, що пересічна температура в Канаді — літом і зимою, від Арктики до південної межі Онтаріо — є 32 ступні Фаренгайта, або інакше кажучи: пункт замерзання. На далекій півночі середня щорічна температура є зеро ступенів.

Південно - центральні прерії мають найбільше сонця, Брит. Колюмбія та східне побережжя Нюфавндленду — найменше. Тихоокеанське побережжя має найбільш поміркований клімат, але водночас і найбільше дощів. Арктика — хоч як це дивно звучить — має менше сніґопадів, як інші околиці Канади. Там — занадто зимно, щоб могло бути багато снігу.

Ось ще деякі інші дані про канадійську погоду:

З десятьох провінційних столиць Канади Вікторія (Брит. Колюмбія) має найвищу пересічну температуру: 50 ступенів. З черги йде Торонто (45), Галіфакс (44), Шарлоттетавн (Острів Принца Едварда) і Ст. Джан (Нюфавндленд) — по 42 ступені, Оттава (столиця Канади) — 41, Фредеріктон (Ню Бронсвик) — 40, прерійні міста: Вінніпеґ, Ріджайна та Едмонтон і на сході місто Квебек — по 35 ступенів.

Найзимніший пункт у Канаді знаходиться у Снеґ на Юконі, де в 1947 р. занотовано "мінус 81" (так, це не помилка: "мінус 81"). Але у внутрікраєвих містах температура буває літом поверх 90 ступенів впродовж багатьох днів. Ось напр. у Південнім Саскачевані та в Південній Манітобі термометер виказував 113 ступенів понад зеро, хоча пять місяців передтим, зимою, було 50 ступенів нижче зера.

Прибережні околиці визначаються більш поміркованим клíматом, а температура в тих околицях — зокрема на західному побережжі — рідко коли є висока. ("Кан. Сцена")

ГОСПОДАРСЬКІ ЦІНИ

Ціни Канадійської Пшеничної Ради, основа Форт Вилліям.

ОВЕС: 2 СВ 76, Екстра 3 СВ 74, 3 СВ 73, Екстра 1 Фід 74, 1 Фід 73, 2 Фід 71, 3 Фід 68.

ЯЧМІНЬ: 1 і 2 СВ 6-гранний 1.17; 2-гранний 1.13, 3 СВ 6-гранний 1.13, 4 СВ 6-гранний 1.06, 3 СВ 2-гранний 1.05, 1 Фід 1.03, 2 Фід 1.02, 3 Фід 1.00.

На відкритому ринку в Едмонтоні:

ЖИТО: 2 СВ 80, 3 СВ 75, 4 СВ 66, занечищене снітієм 64.

ХУДОБА В ЕДМОНТОНІ

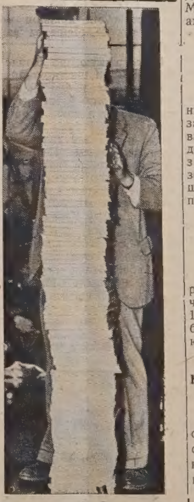
БИЧКИ добрі до вибраних 19.00-21.50.
Ялівки добрі до вибраних 15 - 20.
Добрі корови 10.00 - 10.50.
Добрі буґаї 10.75 - 11.25.
Бички фідерс 14.00 - 15.00.
Телята підростки 16.00 - 20.50.

СВИНІ: "А" для висилки до Ванкуверу 27.75, легкі для висилки до Злучених Держав 20.75.

ЯЙЦЯ: **Продуцентам:** А. великі 40, А середні 39, А малі 30, В 20, С 26 до 27.

Бобри мало не спричинили залізничої катастрофи

Не всі бобри працьовиті. Група лінивих бобрів коло Єловгед у Скалистих горах не вдержувала своєї греблі в порядку і вода прорвала її та підмила сіенарську треку, 17 миль на захід від Джеспер. Паляч особового потягу завважив завчасу воду на шляху і машиніст стримав потяг. Половина потягу переїхала обвислу треку, задні ваґони стали перед небезпечним місцем, а один ваґон повис на обвислій треці. Прийшлось 1,000 пасажирів взяти до задніх ваґонів і відвезти їх до Джесперу. Бо ушкоджена трека стримала потім ще два потяги, поки її не направили.



Стільки паперу списали з переслухання в сенатськім комітеті у відомому спорі між сенатором Мек-Картієм та американським департаментом армії. Переслухання, ввесь час передаване на телевізії, тривало 187 годин у 36 днях; списали 2,000,000 слів на 7,424 сторінках паперу.. Кошт переслухання, нікому непотрібного, був $1,250,000.

Вдячне зайняття для старшої жінки, що хотіла б зайнятися веденням дому у старшого самотнього чоловіка в гарному містечку Британської Колюмбії, поблизу побережжя Тихого океану.

Я маю власний дім і добре матеріяльне забезпечення. Зголошення до "Українських Вістей" під: І. М.

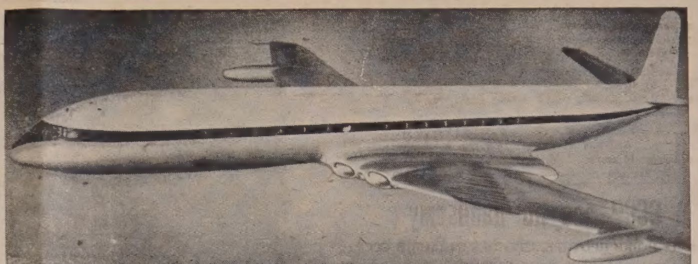
НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613-97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ



НОВИЙ ДЖЕТОВИЙ ПАСАЖИРСЬКИЙ ЛІТАК у пробному леті. Літак призначений для комунікації між Англією й Америкою.

14 залізничих юній голосувало за страйком

Робітники канадійських залізниць, за вийнятком тих, що не їздять на потягах, голосували й вирішили вийти на страйк, щоб поперти домагання своїх юній. Юнії домагаються таких користей, як вісім державних свят у році, три тижні платних вакацій у році по 15 роках праці, 18 днів відпустки внаслідок недуг, подвійної плати в неділі, коли робітник має вільну від праці неділю. Підвишки платень залізничники не домагаються. Голосували секційні робітники, комерційні телеграфісти, фрейтовики, маґазинери і портери, разом 145,000 робітників. За страйком мало заявитися 90 процент відданих голосів.

Коли вислід голосування став відомий, уряд доручив міністрові праці докласти всіх заходів, за вийнятком примусової арбітрації, щоб довести до згоди між юніями і залізницями.

Уряд сказав, що він не повторить помилки з 1950 р., коли минув тиждень між проголошенням страйку і скликанням парляменту. Він тоді ухвалив закон, силою якого уряд наказав робітникам вернутися до праці негайно, що вони й зробили по тижневі страйку.

КАНАДА, ІЗРАЇЛЬ ОБМІНЯЛИСЯ АМБАСАДАМИ

Ізраїль і Канада піднесли свої дипльоматичні представництва до ступеня амбасад. Канадійським амбасадором у жидівській державі став М. В. Мекдермот, який дотепер був амбасадором у Греції.

ЗБУДУЮТЬ ЗАЛІЗНИЦЮ НА ПІВНОЧІ

Федеральний міністер природних багатств Жін Лесаж сказав в Едмонтоні, що уряд поважно застановляється над збудуванням 300 милевої залізниці з Ґрімша на Піс Ривері до озера Ґрейт Слейв для приспішення розвитку канадійської півночі.

КАНАДА МАЄ 15,195,000 НАСЕЛЕННЯ

Домініяльне статистичне бюро в Оттаві подало, що 17-го червня 1954 р. було в Канаді 15,195,000 мешканців. У 1952 р. було виказано 14,009,000 мешканців.

НЕДУГА КІНСЬКОЇ СПЛЯЧКИ В САСКАЧЕВАНІ

Смертельна недуга кінської сплячки знову появилася в Саскачевані, в околицях Саскатуну і Гомболдт. Занотовано покищо сім випадків недуги.

ЯК ЇЗДЯТЬ ЖІНКИ, А ЯК ЧОЛОВІКИ?

Останньо в ЗДА вжито радару до контролі швидкости їзди самоходами. Поліція стейту Мериленд по 6 місяцях такої контролі ствердила, що назагал жінки їздять швидше від чоловіків, при чому завжди знаходять якесь виправдання: треба спішити додому, щоб нагодувати чоловіка; пригадала собі в дорозі, що не загасила плити — боїться, щоб не вибухла пожежа. Чоловіки звичайно не виправдуються або стверджують, що не завважили швидкости, або мовчать. Одна з кожних жінок порушує на відкритій дорозі приписи руху, коли у чоловіків таке співвідношення випадає як 1 на 8.

Таку характеристику подало поліційне звідомлення про рух на дорогах стейту Мериленд.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

Біда в Канаді

Іван і Микола фармували в сусідстві, таки через дорогу.

Іван приїхав зі Старого Краю після першої світової війни і працював у фармерів поверх десять років. У тім часі пристарав він собі кількоро коней, кількоро телят, дещо з машинерії та чекав нагоди купити якусь фарму в околиці. Така нагода трапилась і він поселився вже на своїй землі й розвів уже своє господарство. По якімсь часі докупив ще одну фарму і став середнім господарем, майже без довгів.

Сусід Микола одержав у спадщині по батькові гомстед. Несогірша земля і будинки були ще добрі; лишив батько й трохи худоби, машинерії, словом — було господарство.

Був теплий, аж парний по дощі липневий день. Іван вертався троком з міста, куди відвіз дещо на продаж. Став біля Миколиних воріт і пустився пішком на подвіря. Собака загавкала біля хати, але залінива була навіть встати. Кілька курей сполошились біля стаєнки, що вже таки добре подалась на один бік, і здавалося, що конина, суха, як драбина, ось-ось переверне її, обшуровуючи мухи з себе.

З хати вибігло двоє кострюбатих дітей; обмурзані, обдерті з якимсь диким виразом в очах. Жінка лиш глипнула крізь двері і зникла. Іван оглядав закапарене подвіря, аж тут — виходить господар Микола.

Середнього росту, сухий, днів кілька неголений, а буйне чорне волосся, як стіжок розкиданої соломи. Вийшов босий, в полатаних оверолях, з заложеними в кишені руками.

— Дай, Боже, здоровя, Миколо — привітався Іван.

— О, галов, галов, а ви що так зраня вже з дороги?

— Та де зраня, таж то вже полудне доходить. От їхав тай поступив запросити вас на весілля; як знаєте, донька моя віддається в суботу.

— Та де мені до весілля! — обізвався Микола. А от в цих лахах не піду, а ліпшого не маю.

— Ну, та вже якось там зарадьте тому, але таки прийдіть, бож якби воно не було, але ми якісь сусіди.

Не хотів Іван продовжувати тої бесіди і звернув на господарство.

— Як ваша паренина, даєте собі раду з нею?

А, най там пропаде. Не чулисьте, що збіжжя буде танше? Нащо й сіяти? Я ще буду мучитись коло землі? Най собі сіють, як їм треба.

Пасовиська цього року гарні — каже Іван. — Як ваша худоба, поправляється?

— Яка там худоба? Я молока не пю, жінка не любить, тай тримаємо одного фоста, аби дітям було трохи. А що ви може думаєте, що я ще буду з худобою мучитися тай до міста посилати їм сметанку? Най ся смоли гарячої напють!

— Та воно так — каже Іван — але трохи зі сметани, а трохи з курей і яєць, тай все якийсь цент прийде щотижня.

— Ая, ще їм курочок, ще яєчок! А жужелиці нехай наїться проклята буржуазія. Всі вони сконають, заки я їм їсти дам! Вже час, аби ми стали поступовими і зрозуміли, що жиємо в 20-ім столітті! Ми їх ще маємо навчити, тих проклятих капіталістів. Але я заговорився і забув — я ще не скінчив читати робітничої ґазети...

— Ґуд бай — сказав Микола — і пішов до хати босими ногами та в подертих овералах, докінчувати читати робітничу ґазету. **Також сусід.**

Земні багатства Канади

В продукції ніклю, плятини та азбесту Канада займає перше місце. Щодо продукції алюмінію і золота (коли не враховувати СССР і Юґославії, бо про ці країни нема даних) — друге; щодо цинку — третє; а в продукції олова й міді — четверте. Крім того Канада є передовим продуцентом радію та урану.

У 1953 р. загальна продукція заліза й залізних продуктів, не-залізних металів та їх продуктів, не-металічних мінералів і їх продуктів осягнула в Канаді поверх один і чверть мілярда дол. вартости. В нашому експорті в минулому році тільки вироби лісової продукції перевищали мінеральну групу продуктів Канади.

Найважливішою подією в розвитку копальняної промисловости Канади за останні роки було відкриття залізної руди та нафтової ропи. Продукція нафтової ропи в 1952 р. була вдесятеро більша щодо вартости в грошах, як у 1946 р. В земних зложжях Квебеку і Лябрадору відкрито сотні міліонів тонн залізної руди, експлуатація якої розпічнеться в 1955 р. ("Кан. Сцена")

Задоволена старша панна

Старша панна пирскалася, коли хтось з її приятелів піддав їй думку вийти заміж.

"Пощо мені чоловік?", відповідала з обуренням. "Маю пса, що гарчить, папуґу, що клене, камін (фаерплейс), що димить, і кота, що не сидить вдома цілу ніч".

ВЕСІЛЬНІ ЗАПРОШЕННЯ

В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ ПО УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ

Великий збір запрошеневих карток та різнородних друкарських черенок.

Маємо теж на складі і виготовляємо картки подяки з різних нагод.

За ближчими інформаціями звертайтеся особисто або телефоном на адресу:

UKRAINIAN NEWS
10967-97 St. – Phone 25708 – Edmonton, Alta.

Все Потрібне для Будови
По Умірковаsucc Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Село в Західній Україні -- сьогодні

(Від Редакції: Цей матеріял, що дає вірний образ ситуації села в Західній Україні в 1953 р., подаємо за часописом "Український Самостійник" у Мюнхені).

Вивози, арештування і заслання на присусові роботи.

Українське село 1952-53 рр. дуже змінилося. На нім залишило глибокий слід десятилітнє панування большевицької влади, великі вивози населення на Сибір і в інші області СССР, та насильна колективізація.

Найдошкульніше відбилися на українськім селі вивози і заслання, бо від них потерпіла найсвідоміша частина української інтелігенції і селян. Започатковуючи цю акцію, большевики мали на меті знищити визвольно-революційний рух в Україні, хотіли вибрати з ЗУЗ ті найактивніші людські резерви, які давали для того Руху матеріяльну і моральну підтримку. Найбільші вивози відбулися в 1946-47 рр. Тоді заслано на Сибір 150,000 найсвідомішого українського населення з західно-українських земель. Хоч вивози продовжалися і в наступних роках, то вже не в таких великих розмірах. Є деякі села на ЗУЗ, з яких виселено одну четверту, а то й половину їх населення. Наприклад із села Новосілки, Яворівського району, вивезено більше ніж половину всіх родин, а з села Татаринів, Комарнянського району, одну пяту населення. Пересічно беручи, з кожного села вивезено від 5 до 20 родин.

Колективізація і т. зв. укрупнення колгоспів.

Колективізацію села в Західній Україні закінчено в 1950-51 рр.; в наслідок цеї масової акції нині вже майже нема одноосібних господарств, тільки де-не-де трапиться "приватник". Напр. в одному районі, який складається з 30 сіл, є сьогодні всього 2 до 3 одноосібні господарства. Але які вони! Від них відібрано все. Залишилася їм лише хата ,і то без присадибного наділу.

Про методи, при помочі яких большевицька влада переводила колективізацію, тут не треба ще раз розповідати. Тільки для прикладу скажемо, що в селі Муриловичі, Яворівського району, населення ставило спротив колективізації з твердою послідовністю до останку. Реакція ворога на спротив селян була дуже жорстока: в 1950-51 рр. з села вивезено 40 родин, а крім того переведено дві великі облави на українських повстанців, під час яких знищено майже все матеріяльне добро селян, включно з хатами і стодолами. Цей один приклад треба помножити на тисячі українських сіл, щоб відтворити собі вірний образ сьогоднішнього українського села на Західних Українських Землях.

"Щастям в нещасті" є хіба те, що на місце вивезених українців большевики не спровадили росіян, але в більшому поселили там українців з Закерзоння.

Дальшим засобом, при помочі якого ворог соціяльно поневолює українського селянина, став закон про т. зв. укрупнення колгоспів (українське населення називає його "оженення" колгоспів). Акція укрупнення відбувалась на українських землях в 1950-51 рр. Колгоспи укрупнювали в той спосіб, що голови сусідніх колгоспів разом з колгоспниками з'їжджалися на конях, на умовлене місце, вітали себе хлібом та сіллю і проголошували колгоспи з'єднаними. Укрупнені колгоспи нараховують 2 - 3 тисячі гектарів землі.

Совєтське дворянство

Сьогодні населення українського села поділяється на дві ярко відділені від себе частини: з одного боку експлуататори, а з другого експлуатовані. Створилась нова совєтська земельна аристократія, яка розпоряджається всіми багатствами нашої землі. До неї в першу чергу треба зачислити голов упрупнених колгоспів і всіх їх прибічників. Головами таких колгоспів є звичайно росіяни, рідше українці із східних областей, а ще рідше місцеві українці. Голови "оженених колгоспів" мають сьогодні свої приватні автомашини, а крім того багато інших благ, недосяжних для звичайного совєтського громадянина.

До тої самої категорії совєтської аристократії треба ще зарахувати заступників голів колгоспів, які одержують 30 до 35 трудоднів в місяць, бухгальтерів, рахівників (30 трудоднів), агрономів, бригадирів, завідуючих фармами (30 трудоднів), участкових (уповноважений із РО міліції).

До сільської аристократії належать також т. зв. "істребителі", або як їх нарід називає "гайдуки", або "реєстрові козаки". Це найбільше зненавиджена категорія совєтських службовців. На таку службу беруть звичайно молодь з місцевих українців. На кожне село припадає таких гайдуків від 3 до 6.

Їх головне завдання полягає в тому, щоб зберегти колгосп перед саботажами і крадіжжю. Крім того вони разом з участковим роблять труси по хатах, перевіряють документи, переводять облави на українських повстанців, тощо. За їх службу колгосп нараховує їм 20 до 25 трудоднів.

Останню групу сільської аристократії творять голови сільрад, їх заступники і секретарі. Правда, вони не дістають нічого з колгоспів, лише платню грішми (200-300 крб. в місяць), але зате беруть оплати за писання всяких посвідок, за звільнення колгоспників з колгоспу, коли вони йдуть працювати на фабрику тощо. Звичайно, на таких оплатах не кінчиться, бо до них доходять ще й великі хабарі.

Трудодень, — "трудний день"

Як живе сьогодні матеріяльно український селянин?

Колгоспник повинен виробити річно щонайменше 125 трудоднів. Але як важко таку норму виконати, хай послужить наступний приклад: в с. З., С. В. району, на вироблення одного трудодня треба було 4 дні накидати гній на віз, або 5 днів різати на ручній січкарні січку для худоби. Тому дуже вірно селяни називають трудодень — "трудний день". Бо й справді треба багато працювати, а винагорода за працю є дуже мала. В середньому, в 1953 р., за один трудодень колгоспники одержували від 1-3 кг. зерна і крім того 1-3 крб. грішми (лише по деяких колгоспах 5 крб.). При таких заробітках колгоспники живуть дуже бідно; їм не тільки не достає гроша, але — що найгірше — також хліба.

Зовсім природно, що за таких умов український селянин не може собі нічого купити, хоч в сільських кооперативах є останніми часами досить всяких товарів, включно з рідкісними в СССР взуттям і мануфактурою. Правда, всі ті товари є переважно дуже низької якости, а порівнюючи з цінами на Заході, дуже дорогі; наприклад 1 м. лихого полотна коштує 8 крб., готова вшита сорочка з подібного полотна — 35 до 40 крб., ватована куфайка — 120 крб., ватовані штани — 75 крб., т. зв. "кірзові" чоботи — 200 крб. Таких чобіт звичайно кооператива не має; їх продають по сільських магазинах ("сільмаг"), або в "сільспо". Отже, щоб купити собі "кірзові" чоботи, колгоспник мусить працювати 4 або й 5 місяців, а щоб купити сорочку — 2 а то й більше тижнів.

Зпролетаризований український селянин, щоб рятувати себе перед голодом і холодом — старається де може красти колгоспне майно. Нині серед нашого народу така крадіж колгоспного добра не уважається гріхом — неморальним вчинком. Свої нічні виправи український селянин назвав дотепно "нічний український комбайн".

Щоб вийти з трагічного положення, велика частина сільської молоді старається перейти з села до міста і там улаштуватись на працю по фабриках.

На додаткових заробітках

Кожного року літом багато української молоді (переважно дівчата), виїжджають на додаткові заробітки далеко поза західньо-українські землі. Найчастіше їдуть на сезонові роботи в Херсонську і Миколаївську області (збір бавовни), виїжджають і в інші області СССР на різні будівництва, і на важкі лісові роботи. Після закінчення таких сезонових робіт, повертається молодь назад до своїх сіл, але не можна в неї ніколи спостерегти вдоволення, ні роботою, яку їй приходилось там виконувати, ні заробітком.

Та всетаки з приємністю треба сказати, що не зважаючи на надзвичайно важкі умовини, серед яких приходиться жити в Західній Україні, її населення не є здеморалізоване. Віра в Правду і постання української самостійної держави, віра в Бога і Церкву, держить наш нарід на дуже високому моральному рівені.

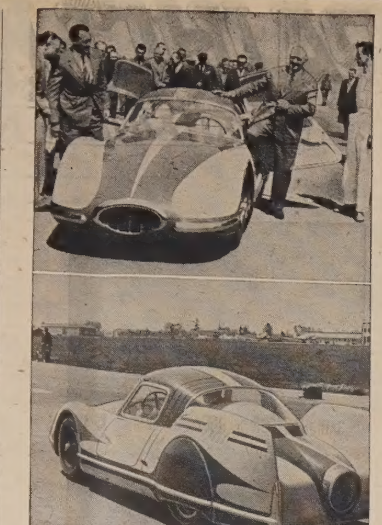
Відношення населення до Церкви

Головною остоєю для українського народу в його моральних і матеріяльних терпіннях є український визвольний рух і Церква. Церкву й священиків удержує сам наш нарід. Щоб заплатити податки, які є наложені на церкву, населення переводить збірки в церкві, то-що.

Большевицька влада дозволяє святкувати тільки неділі. Кожної неділі церква, в якій відправляється Богослуження, є виповнена вщерть людьми із довколишніх сіл. До сповіді і Причастя ходять старі і молоді. Також вінчаються в церкві.

Та всетаки десятирічне панування большевиків залишило в Західній Україні свої глибокі сліди. Частина молоді не ходить до церкви, а багато пиячить і веде розпустне життя.

Деякі українські священики разом із нашими людьми із підпілля ведуть боротьбу проти деморалізації української молоді, проти пиятики і розпусти. Така акція ведеться при помочі безпосередніх розмов із молоддю, та за допомогою писаних і друкованих листівок, заклинків і кличів.



НЕСПОДІВАНКОЮ НА ВИСТАВІ АВТ У ТОРІНО, ІТАЛІЯ, було турбінове авто фабрики Фіят. Авто може їхати до 175 миль на годину. Вгорі найновіший модель цього авта, на долині авто, яким роблено досвіди впродовж пятьох років, заки розпочато будову авт на продаж.

Часопис мусить платити точно робітникам, за папір, пошту і т. д. Чи Ви відновлюєте точно Вашу передплату?

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Іван Кривко
Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.
Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

Орест Сацьків
College Clothes (Alberta) Limited
Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.
10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24383

АМЕРИКАНСЬКЕ АВТО ВИКЛИКАЛО ПОДИВ В УКРАЇНІ

Американський дворічний "Шевролет" блакитного кольору викликає серед мешканців України не менше зацікавлення, як нововідкрита комета, — пише у своєму дописі з Харкова до "Ню Йорк Таймсу" його московський кореспондент, який, користаючи з скасування давніших обмежень щодо права чужинецьких дипломатів і журналістів подорожувати по СССР, вибрався своїм автом у подорож з Москви на Крим через Україну. Це була перша така подорож автом, що її зробив в СССР будь-який чужинецький кореспондент впродовж останніх років. Його авто з 1952 року, "сідан" на 4 дверей, викликало в кожній місцевості, якою він переїздив, правдиву сенсацію: збиралися юрби народу, щоб оглядати авто, при чому як діти, так і старі люди виявляли цікавість: "З якої фабрики і з якого краю це авто і хто ним їде?" Американський журналіст скаржиться, що тільки шлях Москва-Харків-Крим і Москва-Мінськ та хіба ще Харків-Ростов пригадують своїм якісним станом і виглядом американські шляхи. Державні бензинові стації стоять на віддалі 100 миль (150 км.) одна від одної, з ручними ґазоліновими помпами, а ротелі — на віддалі 150 миль, при ґазолінових стаціях. Найбільшим клопотом автомобільного водія (шофера) на шляхах України вважає американський кореспондент навіть не селянські візки, запряжені в коні, а "цілі процесії гусей, що переходять шлях саме тоді, коли ви їдете ним".

Олена Лотоцька в Німеччині

Заст. голови СФУЖО п. О. Лотоцька прибула 18. червня до Мюнхену, щоб відвідати Обєднання Українських Жінок у Німеччині. У товаристві голови ОУЖ п. О. Павловської зложила візити нашій духовній владі та українським установам. Щоб передати привіт від заокеанських земляків, відвідала захисти для старих у Мюнхені і Дорнштадті і санаторію для туберкульозно хворих у Гавтінґу.

Дня 27. червня відбулась зустріч з громадянством Мюнхену, що зібрала около 80 осіб. О. Лотоцька розказала про перебіг конгресу МЖР у Гелсінкі й описала життя українців за океаном. Подібні зустрічі з громадянством переведено в Ляндсгуті, Новому Ульмі, Пассаві і Штетенгофені. Окрім того відвідала О. Лотоцька дитячі садки, вдержувані Комітетом "Мати й Дитина" (Мозах, Новий Ульм, Штетенгофен).

Дня 20. липня О. Лотоцька зложила візиту Преосвященному Кир Іванові, що перебуває на лікуванні у Німеччині. Дня 27. липня промовляла через Голос Америки до українок поза залізною заслоною.

Попрощавшись із проводом ОУЖ, що так щиро вітав її, Олена Лотоцька відлетіла дня 2. серпня до Риму.

ДЕКЛЯРАЦІЯ З ПРИВОДУ ПЕРЕЯСЛАВСЬКОЇ УГОДИ

Світова Федерація Українських Жіночих Організацій видала декляраціяю, в якій зясувала суть і наслідки Переяславської угоди та подала приклади поневолення жінки в СССР. Декляраціяю розіслано міжнароднім жіночим організаціям та до жіночої преси.

НІМЦІ В ЗДА

В ЗДА нараховують до 30 міліонів мешканців німецького походження, які майже цілковито засимілювалися. Німець по приїзді до Америки досить скоро перетворюється в "німецького американця"; діти його — це американці німецького походження, внуки — просто американці, і процес асиміляції в третьому поколінні звичайно закінчується.

Такий стан відбивається особливо на німецькій пресі: ще на початку 20 стор. в ЗДА виходило до 100 щоденників німецькою мовою, а тепер є їх . . . 6. Німецький театр і спорт ділять також долю преси і підупадають щораз більше. Що ще тримається, то хіба ресторани з німецькою кухнею, але зате трудно знайти в них обслугу, що послуговується мовою своїх батьків.

Але все таки існує якийсь поклик крови, що змушує американців німецького походження не забувати про свій старий фатерлянд. Німці в ЗДА становлять передовсім промислову аристократію (коли можна вжити цього слова). Найбільші підприємства краю знаходяться в їх руках. Багато є їх теж у пресі, в радіо, телевізії та в фільмовій продукції. Цим способом впливають вони на вироблення громадської опінії, тому не диво, що Німеччина по 9 роках від закінчення війни з Америкою користає сьогодні із симпатій та допомоги свого вчорашнього ворога.

Так частина цього здібного народу, яка опинилася за океаном, виправдує перед старою батьківщиною свою еміґрацію.

о. Петро Романишин

Українська церковна музика

(Докінчення)

Другою колискою церковної музики була Почаївська Лавра на Волині, основана в XVI. сторіччі. Вона виховувала кадри дяків та управителів церковних хорів і видала багато Богослужбових і музичних книг для вжитку по церквах. Незабутнім залишиться враження в кожного, хто бодай раз прослухав "О, всепітая Мати" у виконанні двох канонархів (хлопчиків) у супроводі хору.

Третьою колискою церковного музичного мистецтва XVI. ст. був Ставропігійський Інститут у Львові зі славною Дяківською Бурсою. Там виховувалися дяки-дириґенти під наглядом найкращих знавців церковної музики, згадати б тут тільки о. пралата Ісидора Дольницького, автора численних церковних музичних творів, яких донині нема чим заступити. Там друкувались теж Богослужбові книги, Ірмологіони, Гласописці, Богогласники на цілу Галицьку Провінцію і за море.

Згодом основано у нас Дяківські Бурси в кожному осідку єпископа, отже у Львові, Перемишлі і Станиславові. Стати кваліфікованим дяком вимагало і здібностей і відповідних студій. В тих бурсах вироблялися голоси, смак церковної пісні і такі кандидати несли справжнє мистецтво у свої сторони. Згадати б ще, що при всіх Духовних Семінаріях в трьох наших Єпархіях були катедри церковного співу й уставу, тому кандидати на священиків мали відповідне знання в цій важливій ділянці.

Автори нашої церковної музики

Корифеєм церковних напівів є в нас о. пралат Ісидор Дольницький († 1926). Все, що ми маємо, це або його власні твори або видані під його наглядом.

До хоральних авторів належить найбільш популярний і вживаний Дмитро Бортнянський, що написав дуже багато. Деякі західні знавці церковного мистецтва закидають його творам примітивізм музичних форм, невикористання музичних здобутків Заходу і недостачу гарної лінії в басовому голосоведенні (проф. К. Деблер, Берлін). Зате дають признання Березовському, Веделеві і Кошицеві. До старших авторів слід зачислити священиків Вербицького, Матюка й Остапа Нижанковського. До новіших належать: о. Кишакевич, Б. Кудрик, М. Гайворонський та Андрій Гнатишин. Все ж таки найбільшим церковним музиком нашої доби по формі і стилю є Олександер Кошиць: в нього все заховане та збережене, всі його твори є дійсно свята музика. До нашої хоральної церковної музики закралися твори інструментального характеру чеських дириґентів-композиторів: Єдлічки, Гессля, Нанке. Але вони поза вервою-бундючністю не мають у собі майже нічого молитовного-церковного. Такі твори, як "Аллилуя" Дернера, чи так зване "козацьке", не повинні мати місця в наших церковних хорах. Святіший Отець Пій Х. у "Моту пропріо" в 1903 році виразно каже: "Свята музика повинна мати в найвищому ступені прикмети, властиві Богослуженням, або докладніше: святість і чистоту форми. Вона мусить бути святою, і тому мусить виключати всякий світський чинник зі змісту, а також зі способу, в який її відтворюють виконавці . . . ., щоб той, хто її слухає, міг винести тільки добре враження"...

Є ще багато інших, менших наших композиторів, з більш або менш удатними творами, але годі їх усіх вичисляти. На жаль, багато наших дириґентів користуються ще й нині або з незнання, або з недостачі партитури наших творів, російськими авторами. Цього не повинно бути.

В доборі матеріялу до недільної Служби Божої слід брати, на мою думку, дурові (погідні) кусники і бодай тонаційно подібні до себе. Дехто бере напр. мольову потрійну Ектенію, не знаючи, що її наші нез'єдинені брати співають по цій Ектенії, згадуючи померлих; того в нас не треба. Слід також уникати на недільній Службі Божій мольових (сумних) частин "Слава Отцу", "Святий Боже", "Іже Херувими", "Свят" чи "Отче Наш"; вони підходять тільки до заупокійної Служби Божої. Зате на духовних концертах можна брати все досхочу.

Вигляди в Канаді

Українські поселенці в Новому Світі, зіткнувшися з англосаксами і французами, спочатку вміли зберігати свої церковні обряди та спів, як могли. Все знайшовся якийсь дяк, що приїхав із Рідного Краю і мав добрий голос, знав церковні напіви й устав та задоволяв їхні бажання вповні. Однак з часом добрі дяки вимирали і лишалися ті, що від них дечого навчилися. Нині старі добрі дяки вже мало де є, і нема кому співати Вечірні, Утрені, а про відправи Страсного Тижня нема й мови. Часто спів у церкві для людей другої і третьої генерації стає просто осоружним; вони стидаються "козлогласованія" у своїх церквах. Тому то на вінчання запрошують собі солістів, які при акомпаніяменті органу виконують весільні марші й "Радуйся, Маріє" ("Аве Марія"), західних композиторів, бо нема своїх хорів. Про церковні хори по фармах і менших оселях годі говорити: навіть як де є дириґент, нема охочих приходити на проби; молодь відчужується зовсім від своєї церкви і церковний спів її не цікавить. Заохочувати поїхати на дяківський курс навіть безкоштовно — не приносить успіху: нема кому й ніхто не хоче.

Що ж нам робити по фармах? Є тільки одна рада: вчити по школах чи на катехизаціях дітей Службу Божу, Молебні по всенародньому напіву, щоб це ввійшло в їхню кров. Зате по містах треба творити по змозі хори і подбати про дириґента, хочби це й коштувало. Інакше будемо тратити наш молодий елемент чимраз більше, і він піде від нас туди, де в церкві інтелігентніше співають, або втратить зовсім віру.

При Ординаріятах слід би оснувати окрему комісію, яка подбала б про музичну церковну літературу для а) всенароднього напіву, б) хорів. Тоді священик чи учитель зможе собі мелодію переграти на піяні чи іншому інструменті і подати це дітворі й молоді. Для міст треба мати хоча б дві Служби Божі в легкому укладі, щоб і немузично вихований елемент міг її вивчити. Католицькі Централі при Екзархатах повинні подбати про партитури до духовного і світського концерту, очевидно, також легкого укладу, щоб заспокоїти потреби вірних.

У цій ділянці багато залежить від місцевих обставин, які в Канаді дуже різноманітні. До тих обставин слід підходити індивідуально, щоб все вийшло на добро Української Католицької Церкви й нашого народу в Канаді.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще
CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Боцюрків і В. Гардзилевич, власники.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по уміркованих цінах.
М. Грушецький, власник.

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
ALDERSON PHOTO STUDIO
ІВАН ЮРКІВ, власник.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

КОСИ -- КОСИ
Продаємо вже правдиві австрійські коси, спеціяльно гартовані в оливі, гострі, легкі й не рвуться
"Боже помагай"
Довжина 28 цалів, ціна $3.65
Довжина 30 цалів, ціна $3.85
Молотки до клепання $1.50; бабки по $1.25; перстені $1.25; Австрійські сапи, півкруглі $1.50; серп з зубками $1.25; бруски по 40 ц. кісся $3.00.
Пересилку оплачуємо. Для шторників та агентів гуртові ціни. Домагайтесь безплатно наших каталогів на книжки, грамофонові плити і стінні календарі.
Адресуйте:
Ukrainian Book Store
10348 - 101 St. EDMONTON, Alta.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ		СЕРПЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
18	С	Мч. Евсигнія	Мч. Флора
19	**Ч**	**Преображення Господнє**	Мч. Андрея
20	П	Прпмч. Дометія	Пр. Самуїла
21	С	Ісп. Еміліяна	Ап. Тадея
22	**Н**	**10 по Сош., † Ап. Матія**	**11 по Сошествію**
23	П	Мч. Лаврентія	Мч. Лупа
24	В	Мч. Евпла	Сщмч. Евтиха
25	С	Мч. Фотія	Возвр. м. ап. Вартоломея
26	Ч	Прп. Максима	Мч. Адріяна
27	П	Прор. Міхея	Прп. Пімена
28	**С**	**Успення Пр. Богородиці**	Св. Августина
29	**Н**	**11 по Сошествію**	**12 по Сош., Усік. Гол. Ів. Хр., (Піст)**
30	П	Мч. Мирона	Св. Александра
31	В	Мч. Флора	† Пол. Пояса Пресв. Богор.

НЕДІЛЯ 10 ПО СОШЕСТВІЮ СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАТЕЯ, ЗАЧ. 72.

У той час приступив до Ісуса чоловік, що упав перед ним на коліна, і сказав: Господи, помилуй мого сина, бо він сновида і тяжко мучиться, бо часто паде в огонь і часто у воду. І я привів його до твоїх учеників і не могли його уздоровити. А Ісус у відповідь сказав: О, роде невірний і розпустний, доки буду з вами? Доки терпітиму вас? Приведіть мені його сюди. І погрозив йому Ісус і вийшов з нього біс і одужав хлопець від тої години. Тоді приступили ученики до Ісуса на самоті і сказали: Чому ми не могли його вигнати? Сказав їм Ісус: Через ваше невірство. Бо істинно кажу вам, коли матимете віру як зерно гірчиці і скажете цій горі: Перейди звідси туди, і перейде, і нічого неможливого не буде для вас. (А цей рід не виганяється, хіба молитвою і постом). Як же вони перебували в Галилеї, сказав їм Ісус: Син Чоловічий має бути виданий в руки людей, і убють його і третього дня воскресне.

ОДИН У ТРІЙЦІ

Посилаючи Апостолів у світ, сказав до них Ісус Христос: "Ідіть у світ і навчайте всі народи та хрестіть їх в Імя Отця і Сина і Святого Духа". Ці слова Божественного Спасителя є офіційним і торжественним обявленням правди, що Бог є один у Трійці. Для нашого розуму це недосяжна і незглибима таємниця, якої людина своїм обмеженим розумом не може на цьому світі прослідити і зрозуміти. Хотіти вповні пізнати і зрозуміти цю правду виглядало б так, як би хтось вибрався зі свічкою в руках прослідкувати сонце.

Та нерозумною є така людина, яка відкидає правду про Триєдиного Бога тільки тому, що її не розуміє. Правда! Далеко легше прийняти за правду щось, що можна прослідити, але ж ми знаємо дуже багато випадків, коли людина не має змоги щось провірити, а все таки приймає дану річ за правдиву.

А втім та обявлена правда подає нам деяке поняття Божої суті. Та правда каже, що три Божі Особи мають одну і ту саму Божу природу та що Вони, ті Божі Особи, є одним Богом. А це не противиться розумові. А щоб заспокоїти розум, який все таки шукає якогось оправдання, чому ту правду треба прийняти, то даємо йому таку відповідь: Так сказав найбільш правдомовний, непомильний і вірний у своїх словах саме Той, про кого йде в цій правді — Ісус Христос. Він же найкраще знає про себе, навіть краще від Ангелів, які оглядають Його від свого сотворення, що саме так є, як Він каже: "Хто мене бачить, той бачить Отця, бо Отець і я — то одно" (Іван).

Старий Завіт не знав цієї правди так ясно, як знаємо ми. Але натяки стрічаємо і там, хоч вони стають ясними щойно у світлі науки Нового Завіту. Візьмім для прикладу Божі слова, записані в Книзі Буття: "І каже Бог: **Сотворимо** чоловіка в **наш** образ і подобу" (І. 26). "І каже Господь Бог: Оце і чоловік став як один **із між нас**" (3, 21). Або слова св. пророка Ісаїї, що їх він чув у видінні, як співали Серафими перед троном Всевишнього: "І покликували вони один до одного: Свят, Свят, Свят Господь сил" (6, 3). Коли їх св. пророк списував, то певно не розумів, чому слова "святий" звучать трикратно. Для нас, що маємо обявлення про Бога, одного в Трійці, вони ясні і зрозумілі. Не тільки те місце, але багато місць у Св. Письмі Старого Завіту були сучасникам незрозумілі, зате стали ясними нам, просвіченим проповіддю Ісуса Христа.

Чому ж Господь Бог не обявив цієї правди і жидам Старого Завіту? Причина мабуть та, що жиди жили між народами, які вірили в існування багатьох богів. Це могло стати причиною згрішення і для самих жидів, які могли прийняти, що й вони почитають більше, як одного Бога, і погани були б мали доказ, хоч мильний, що жидівська віра не є іншою, як їхня. А що так могло статися, це доказує нахил жидів уподібнитися до сучасних їм народів. Та й у нинішніх днях чуємо нераз, нібито ми віримо в трьох богів!

І хоч людина ніколи в житті не дійде до зрозуміння, в який то спосіб Бог є один у трьох Особах, то все таки розум старається знайти хоч якусь подібність у світі, щоб на прикладі було легше прийняти цю правду. І знайшов розум в окруженні людини дещо, що має деяку, очевидно, дуже далеку подібність до правди про Триєдиного Бога. Ось для прикладу: Геометрична фігура трикутника; є тут три кути, які становлять одну фігуру. Правда, порівнання пояснює, але не доказує, та краще те, як ніщо. Один місіонар знайшов дуже гарний спосіб пояснення цієї правди: Він налив до посудини води, в одну руку взяв сніг, у другу лід. Потім те все змішав і вилив на кухню. Стопився сніг і лід і все стало водою. Отже і вода і сніг і лід є тієї самої природи, хоч часто виглядають, як щось інше. Ще інший знайшов таку подібність: Бог Отець — то немов джерело; Бог Син — немов вода, що випливає з джерела і вказує на існування джерела; потічок — це немов Святий Дух, що має свій початок у джерелі й воді, які випливає з джерела. Ще інші порівнюють Бога Отця до сонця, Бога Сина до проміння, а Бога Святого Духа до тепла, що його дають сонячні проміння. І тепло і проміння — то витвір сонця. В них нема чогось іншого і чогось іншого в сонці, та все таки тепло не є промінням, а проміння не є сонцем. Порівнюють також Пресвяту Трійцю до душі людини (яка є образом Бога, на підставі слів святого Письма!). Є душа, є сила душі — розум і воля; але нема трьох душ, тільки одна.

Похвальним є старання людей знайти якусь подібність, але на цьому мусить людський розум і заперестати. Подібність не є тотожністю, тому згаданої правди ніколи не вияснить. А втім воно нам і не конечно тепер потрібне. Досить з нас, коли знаємо, що: "Троє свідчать на небі: Отець, Слово і Святий Дух, і ті троє — одно" (І. Івана 5, 7). Перед таємницею Триєдиного Бога клонимо в покорі свої голови і кличемо: Нехай буде слава Отцеві і Синові і Святому Духові, нині і завсіди і на вічні віки. Амінь!

о. М. Д.

ДЯК ПОШУКУЄ ЗАЙНЯТТЯ

Пошукую української католицької парафії, де треба дяка, рівнож щоб була праця. Маю диплом дяківський і куховарський. Заінтересованих прошу писати на адресу:

Mr. Stepan Kurywchak
1909 — 20 St. W., Saskatoon, Sask.

—о—

Пошукую Лукача Осипа, який мабуть находиться в Онтеріо. Хто знав би його адресу, або він сам, прошу писати на повищу адресу.

Нова Генеральна Курія Сестер Чину СВВ.

У першій половині липня ц.р. відбулися наради Капітули Сестер Василіянок в Асторії під проводом делегата о. Інокентія Лотоцького ЧСВВ. В нарадах взяли участь делегатки таких чотирьох Провінцій: Філядельфійської, Питсбурзької, Аргентинської і Югославської. З кожної Провінції була присутня на зборах Мати Провінціяльна та делегатки. На зборах вибрано нову Генеральну Курію Сестер Чину СВВ в такому складі: Мати Зиновія ЧСВВ, дотеперішня настоятелька Сиротинця в Філядельфії — Генеральна Настоятелька; Мати Клявдія з Питсбурзької Провінції — перша дорадниця і заступниця; Мати Василія ЧСВВ з Югославської Провінції — друга дорадниця; Мати Мокрина ЧСВВ, з Аргентинської Провінції — третя дорадниця; Мати Єроніма ЧСВВ, з Філядельфійської Провінції — четверта дорадниця.

СПЛЮНДРОВАНІ МОНАСТИРІ

В останніх роках комуністи зліквідували в Словаччині десять монастирів, а ченців прогнано під закидом протидержавної роботи. Тому кілька місяців почали забирати монастирське устаткування. Бібліотеки, старинні архіви та мистецькі речі перевезено до Братислави, де їх уже два місяці переглядають.

800 МІЛ. ПІД ЧЕРВОНИМ ЯРМОМ, В ТОМУ 63 МІЛ. КАТОЛИКІВ

З віддачею північного Індокитаю комуністам, червоний колос має під своєю владою коло 800 мільйонів людей, в тому 63,503,000 католиків. Під пануванням комуністів опинилося понад 100,000,000 інших християн, передовсім православних.

ЦЕРКВА МИРУ В ГІРОШІМІ

В десяту річницю вибуху першої атомової бомби над японським містом Гірошімою число католиків у цьому одному з найсильніших осередків буддизму становить 1,500 людей. Це більше, ніж удесятеро, в порівнянні з довоєнними часами, коли в Гірошімі було лише 120 католиків. Число католиків у Гірошімі постійно більшає.

В Гірошімі відкривають католицьку школу для хлопців американські Єзуїти. Школу для дівчат ведуть уже американські Сестри "Нашої Пані з Намюру".

Мистці з усіх країн світу пожертвували свої праці для Церкви Миру, яку поставлено в Гірошімі і яка присвячена Богоматері. Ця католицька церква є тепер найкращою святинею у новій відбудованій Гірошімі.

В церкві висять прапори всіх народів, що брали участь у другій світовій війні. На 165 стіп високій "Вежі Миру" висять чотири дзвони, які подарував німецький "Бохумер Ферайн", одна з найбільших сталеварень світу.

Бельгія подарувала церкві в Гірошімі чудовий мармуровий вівтар, а віконні вітражі походять із Західної Німеччини. В окремій каплиці зберігається молитовник з іменами тисяч комбатантів другої світової війни. Одною з найбільших особливостей є органи, складені з 10,000 рурок. Їх пожертвувало німецьке місто Кельн. Церква має в загальному 2,000 сидячих місць.

При посвяченні церкви відчитано особливе послання Папи Пія XII. Св. Отець виявляв велике зацікавлення будовою церкви, що її заініціював о. Гуго Ля Салль, який пережив вибух атомової бомби в Гірошімі.

20,000,000 ВТІКАЄ ПЕРЕД ПОВЕНЮ В КИТАЮ

Виливи рік у трьох провінціях червоного Китаю — Гупеґ, Гунан і Кванґсі — прогнала з дому 20 міліонів осіб. Під водою стоїть понад 2,500,000 акрів урожайних піль. Місто Ганков оточене водою в промірі 30 миль.

ЛЮДОЛОВИ

Румунія повідомила Грецію, що вона готова повернути 1200 греків, які "перебувають" в Румунії від часів грецької громадянської війни в рр. 1946-1949. Греки вираховують, що мадяри, румуни й серби забрали були, як "закладників", 28,000 грецьких чоловіків, жінок і дітей. З Югославії майже всі вернулися, а Мадярщина недавно "звернула" 1,000 осіб.

Увага, Едсон і станиці парохіяльної округи Карвел!

В неділю 22. серпня відбудеться посвячення угольного каменя української католицької церкви в місті Едсоні, що його довершить наш Преосвященний Кир Ніль.

Програма цього святочного дня така:

1. Привітання Преосвященного Владики в год. 10. рано.
2. Архиєрейська Служба Божа в асисті запрошених Всч. Отців.
3. Посвячення угольного каменя.
4. Спільний обід і спільна знимка присутніх.

Запрошуємо сердечно всіх парохіян, приналежних до парохії Карвел, отже з Менлі, Сіба Біч, Парк Корт, Мун Лейк, Вайлдвуд Мекей і Розевір взяти масово участь у цьому святі нашої станиці і цим заманіфестувати нашу єдність і розуміння цієї величної події.

Церковний Комітет в Едсоні;
о. К. Стангрет, парох.

Увага, Дервент й околиця!

Дня 28. серпня 1954 р. відбудеться торжественний храмовий празник у церкві Успення Матері Божої в Енгел Лейк (10 миль на північ від Дервенту) і посвячення церкви, якого довершить ласкаво наш дорогий Владика Преосв. Кир Ніль Саварин ЧСВВ при участі численного духовенства. Нагода до сповіді й осягнення повного Марійського відпусту. Усіх вірних, що належать до дервентської округи, як також і з сусідніх округ, запрошує **Церковний Комітет.**

ВЕЛИКИЙ ВІДПУСТ У КУКС КРІК, МАН.

В днях 27., 28. і 29. серпня ц.р. відбудеться чергове окружне МАРІЙСЬКЕ ТОРЖЕСТВО в КУКС КРІК, що становитиме центральну точку Марійських Днів у Манітобському Екзархаті в цьому Марійському Році.

Стараннями Єпископського Ординаріяту Апостольська Столиця окремою Грамотою установила українсько католицьку церкву в Кукс Крік **ВІДПУСТОВОЮ ЦЕРКВОЮ В ЧЕСТЬ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ.** Відтепер Кукс Крік стане відпустовим місцем у Манітобі. Повний відпуст у цій церкві зможуть одержати вірні у всі Марійські свята в році, виконавши звичайні умовини, себто: сповідь, св. Причастя, молитва в намірені Святішого Отця та відвідини церкви. В день Успення Божої Матері, 28. серпня в цьому Марійському Році, повний відпуст можуть одержати вірні за кожноразові відвідини церкви в Кукс Крік, виконавши умовини, себто сповідь, св. Причастя та молитви в намірені Святішого Отця. Відпусти ці можна жертвувати теж за душі в чистилищі.

Програма цьогорічних торжеств у Кукс Крік:

1. Пятниця, 27. 8., год. 8. вечора (звичайного часу) співана Служба Божа, проповідь, Суплікація та сповідь вірних.

2. Субота, 28. 8. — Успення Пресв. Богородиці, год. 8. і 9. рано читані Служби Божі; год. 10. рано співана Служба Божа з проповідю; год. 7. веч. співана Служба Божа з проповіддю. Відкриття і посвячення храмового образу, що його довершить Преосв. Кир Максим Германюк. Опісля буде обхід з образом довкола церкви та поставлення образу на призначене місце в церкві. Благословенням Найсв. Тайн закінчиться торжество. Нагоду до сповіді будуть мати вірні увесь вечір.

3. Неділя, 29. 8., год. 8. і 9. рано читані Служби Божі; **год. 10.** рано співана Служба Божа з проповіддю. Від год. 12. до 2. попол. обідова перерва, в часі якої буде висвітлена фільма про появу Божої Матери в Люрді. В год. 2. попол. прибуття процесій з довколишніх місцевостей та їх привітання. Год. 3. пополудні посвячення статуї Божої Матері, обхід з нею та поставлення статуї в печері (гроті). Год. 4. попол. **Архиєрейська Служба Божа,** що її відправить Преосв. Кир Максим в асисті численного духовенства при печері, проповідь, благословення Найсв. Тайнами, спільне визнання віри та відспівання "Достойно есть".

Увага! Всі торжества в Кукс Крік буде фільмувати фотограф з Оттави.

Українці католики з міста Вінніпегу, з округ Селкірк, Бовсежур та інших близьких і дальших околиць! Візьміть масово участь у цих відпустових торжествах Марійського Року в Кукс Крік у днях 27., 28. і 29. серпня ц. р.

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta

Петро Сацьків, управитель.

БОГОСЛУЖЕННЯ

СЕРПЕНЬ

АЛБЕРТА

19. Преобр. ГНІХ. — Равндгил (храм)
22. — Тофілд
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

19. Преобр. ГНІХ. — Рочфорд Бридж (год. 10. рано)
о. Богдан Левицький, Тел. 780381
6240 Ада Булевард, Едмонтон, Алта.

22. --- Ріно (поч. 10.30) (храм)
28. Успення Пр. Бог. --- Кєнчуен
29. --- Райкрофт (вже в місті в церкві)
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

19. Преображ. Госп. --- Восток св. Михаїла
22. --- Делф
о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.

22—Дарлинг (год. 10, по С. Б. пікнік)
28. Усп. Пр. Бог. — Егремонт (год. 9.30, Всен., Утр., С. Б.)
29.—Торгилд (год. 9.)
Закінч. рідної школи і перше св. Прич. дітей
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта.
Рум 214, Тел. 29953

22. --. Голден-місто
28. Усп. Пр. Бог. --- Голден-фарми.
29. --- Коперник
о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

19. Преобр. ГНІХ — Сокаль (храм 9. Всен.; 9.30 Утр.; 10.30 Сл. Б. і Водосвяття)
22—Смокі Лейк Параскевії (9 год. чит. Сл. Б. і Прич. дітей, 10.30 спів. Сл. Б. і попис дітей)
28. Усп. Пресв. Бог. --. Белліс (9. год. чит. Сл. Б. і Прич. дітей, 10.30 спів. Сл. Б. і попис дітей)
29. --- Давніґ (9. год. чит. Сл. Б. і Прич. дітей, 10.30 спів. Сл. Б. і попис дітей)
о. В. С., Вильна, Алта.

19. Преобр. ГНІХ — Річмонд Парк (храм)
22. --- Россінгтон
28. Усп. Пр. Бог. --- Атабаска (храм)
29. --- Галич
о. П. Петришин,
Box 225 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

19. Преобр. Госп. --- Плейн Лейк (год. 10); Левой (год. 10)
22. --- Ту Гилс (год 10.)
29. --- Ґери Гил (год. 10);
Катехизація: Ґери Гил, від 23. до 27 серпня.
о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.

19. Преображення --. Мекей
22. --- Едсон (Архиєрейська Сл. Божа і посвячення церкви)
28. Усп. Пр. Бог. --- Сіба Біч (храм)
29. --. Вайлдвуд
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

22 .-- Бовелон
29. --- Ллойдминстер
о. Юрій Малий,
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

19. Преобр. Госп. — Малой
22. --. Ст. Павл
28. Успення Пр. Б. --- Ґлендон (храм, 9 год. Литія)
29. --- Еншав
Український-Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

22. — Фіделиті
28. — Енгел Лейк (Марійський храмовий празник, Успення Матері Божої. Посвячення церкви і Архиєрейську Службу Божу відслужить в асисті духовенства Преосв. Кир Ніль. Марійський відпуст)
29. — Верміліон (10.30)
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

19. Преображення Госп. (ст. ст.) --- Спас (празник)
22. --- Чипмен: Краків (катехизація від 9 до 22 серпня.)
29. --- Борщів; Ворвик
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

19. Преображення Госп. --- Лішор
22. --. Ярослав
28. Успення М. Божої — Стар (храм)
29. — Стар (Архиєрейська Служба Божа на закінчення св. Місії і Марійського свята).
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

19. Преображення --- Куквил (8.30 Утр., 9.30 Всен., 10.30 Сл. Б.)
22. --- Вох (9.30 Утр., 10.30 Сл. Б.)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

19. Преобр. Госп. --- Смоки Лейк св. Онуфрія (год. 9.30 Всен. і Сл. Б.)
22. --- Елдорена (год. 10)
28. Успення М. Б. — Редвей (год. 9. Всеночне, торжественна Сл. Божа, водосвяття (храм). Опісля спільний обід в Нар. Домі коло церкви й Марійська академія)
Катехизація і рідна школа —
Смокі Лейк св. Онуф. 16. до 22. Елдорена від 23. до 27. 8.
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

19. Преображ. ГНІХ---Іннісфрі 11-ий ренч
22. --- Менвил
28. Успення Пр. Бог. --- Іннісфрі 11-ий ренч
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

22 і 29 --- Кренбрук (10 год.)
о. Р. Стародуб,
Box 1164 — Кренбрук, Б.К.

19. Преображ. Госп. — Малярдвил (год. 9 в дом. капл. ОО. Облятів, 747 Аллерсон Ев.)
22. --- Ню Вестминстер (год. 10 в галі римо-кат. школи, 244 Лоренс Ст.)
о. Маркіян Білик,
747 Alderson Ave., Tel. 3166-LI New Westminster, B. C.

19. --- Преображ. Госп. --- Нелсон
22. --- Ґренд Форкс
29. --- Крестон
о. Теофіль Гурко,
Телефон 79х
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

19. Преобр. ГНІХ—Ґріндрод (від год. 9.)
22.—Ґріндрод
28. Усп. Пр. Бог. --- Ґрінрод (9.)
29. --- Кемлупс
о. Богдан Ганушевський,
Ґріндрод, Б. К.

САСКАЧЕВАН

19. --- Бобулинці (празник, катех.)
29. ---- Ватсон
28. --- Антонівка (празник)
29. --- Вадіна; Фостон
Укр. Катол. Душпастирстцо
Box 388 Тел. 100 Вадіна, Саск.

19 --- Угринів
22. --- Січ
28. --- Блейн Лейк
29. --- Орлів
о. А. Хоружний — Box 73
Кридор, Саск.

19. Преобр. ГНІХ --- Марлин
22. --- Пейтон
28. Успення Пр. Діви --- Витків
29. --- Норт Бетлефорд
о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр., Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2731

19. Преобр. Госп. ---- Ст. Джуліен
22. --- Ланівці
29. Усп. Пр. Бог. --- Сматс
29. --- Вакав
о. Василь Волошин,
Box 111 — Альвена, Саск.

22. --- Годжвил
28. Усп. Пр. Бог. --- Вейборн
29. --- Бейнфейт
о. В. Обарянин — Мус Джя, Саск.
621 - 5 Аве., Савт Вест

19. --- у церкві Спаса (празник)
22. --- Кадворт
28. Успення Пресв. Бог. — Карпендер
29. --- Твей-місто
о. Омелян Наконечний
Box 67 — Тел. 63 — Кадворт, Саск.

19. Преобр. Госп. — Ковалівка (храм)
22. --. Тедмор (10.30)
28. Усп. Пр. Бог. — Бюкенан (10.30)
29. — Доброводи
о. Н. Будз, Box 49, Бюкенан, Саск.

19. Преобр. ГНІХ. — Арран-Весна, Мейбридж
22. — Пеллей, Дорбан
28. Усп. П. Д. М. — Беніто, Поплар Блаф
29. — Арран-місто (Окружне свято в честь Преч. Діви Марії з нагоди Марійського Року. Кожна парохія в окрузі Арран хай старається прибути масово до Арран на це свято)
о. Єр. Ляшкевич о. Ів. Ворона
Box 17 — Тел. 41 — Арран, Саск.

19.—Бобулинці (празник, катех.)
22.—Ватсон
28.—Антонівка (празник)
29.—Вадіна; Фостон
Укр. Катол. Душпастирство
Box 388 Тел. 100 Вадіна, Саск.

19. Преобр. ГНІХ. — Албертавн
22. — Спірс
28. Усп. Пр. Д. М. — Велигко
29. — Ришард
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

19. Преображ. ГНІХ --- Борщів
22. — Вонда
28. Усп. Пр. Богор. — Прудгом
29. --- Борщів
о. Ю. Габрусевич,
Box 100 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

19. Преобр. ГНІХ — Мітпарк
22. --- МкДавол
28. Усп. Пр. Бог. --- Мітпарк (празник)
29. --- Самбурґ
о. М. Чорній — Принс Алберт, Саск.
799 - 15 Ст. Вест — Тел. 3645

19. Преображення (ст. ст.) --- Ґлен Елдер
22. --- Норквей-фарми
28. Успення М. Б. --- Сван Плейн
29. --- Норквей-місто
о. Володимир Фляк,
Тел. 65 — Норквей, Саск.

19. Преобр. ГНІХ --- Альвена-місто
22. --- Єллов Крік (празник)
28. Успення Пр. Бог. --. Альвена-фарми (празник)
29. --- Альвена-місто.
о. Ів. Мак — Box 66 — Альвена, Саск.

19. Преобр. ГНІХ --- Бруно
22. --- Ростерн - Духа; Бігар
29. --- Ґернзей; Ростерн-Богор (пікнік)
о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1296 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

19. Преобр. --- Гайтор
22. --. Вікс
28. Успення --- Ервуд (празник)
29. — Годсон Бей
о. Мих. Курило — Годсон Бей, Саск.

19. Преобр. ГНІХ --- Кемсек (10.00)
22. --- Успення Преч. Д. М.---Ст. Філипс (10.00, празник)
29. --- Кемсек (9.00); Ронеміл (10.00)
о. Шек — Кемсек, Саск.

19. Преобр. Госп. --- Інвермей
22. --- Курокі
28. Успення Пр. Богор. --- Рама
29. --- Доброводи (Архиєрейська Служба Божа з нагоди візитації. Початок 10 год.)
о. О. Пасічняк — Рама, Саск.

МАНІТОБА

22. — Гадешвил
29. — Ст. Норберт (празник)
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Вінніпеґ, Тел. 922308

22. --- Сопівники
28. Усп. М. Б. --- Згода (празник)
29. --. Сандави
о. Р. Закревський,
Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

22. --- Зоря
28. Успення --- Фишінґ Ривер
29. --- Сифтон
о. Григорій Овчарик,
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

22. --- Інвуд (Полсон)
28. Усп. Пр. Бог. — Комарно-Монастирський (храм); Мелеб (храм)
29. --- Фрейзервуд-місто.
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

22. --- Могили
28. Успення Пр. Бог. --- Ольга
29. --- Розбурн-місто
Катехизація: Ольга від 9. до 14. серпня; Розбурн-фарми від 16. до 21. серпня; Могили від 23. до 27. серпня.
о. Євген Олійник,
Box 145 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

22. --- Город
28. Усп. Пр. Бог. --- Січ (празник)
29. --- Мензі
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

22. --- Солсґірт
28. Успення --- Овкбурн
29. --- Шол Лейк (фестиваль окружного УКЮ)
о. Петро Романишин,
Box 82 — Овкбурн, Ман.
Тел. 320-r-14 — Шол Лейк, Ман.

22. --- Лейкдал
28. Успення Пр. Бог. --- Россел
29. --- Ангусвил
Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

19. Преобр. Госп. — Валей Ривер-ф.
22. — Ґленелла-фарми
29. — Валей Ривер-місто
о. Я. Рудачек,
Box 84 — Давфин, Ман.

АРМІЯ ХРОБІВ З'ЇДАЄ ЗБІЖЖЯ В НЮ БРОНСВИКУ

Урожайними полями в Ню Бронсвику посувається армія хробів, які винищують збіжжя дотла. У двох повітах не лишилося одного колоска.

Літургійний Союз

ПІД ПОКРОВОМ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Подаємо до ласкавого відома всім, що з приводу 50-літнього ювілею прибуття ОО. Василіян до Канади, за благословенням Ординарія - Екзарха Західної Канади, Преосвященного Кир Ніля, та згодою Настоятелів Чина св. Василія Великого, повстав при монастирі ОО. Василіян у Мондері, Алберта, Канада, ЛІТУРГІЙНИЙ СОЮЗ під покровом св. Василія Великого, щоб всі могли користати з Божого благословення та ласк Небесної скарбниці.

Кожної першої середи в місяці служитиметься читана Служба Божа в мондерському монастирі за всіх жертводавців і за душі в чистилищі з їхньої родини. Всі жертви призначені на будову ювілейної каплиці при монастирі ОО. Василіян у Мондері. Відповідно до висоти жертви за жертводавців та їх померщу рідню служитимуться Служби Божі впродовж одного року, пятьох і більше років.

Крім цього монахи мондерського монастиря молитимуться у всіх своїх щоденних Богослуженнях за своїх добродіїв і то доти, доки існуватиме ця каплиця.

За докладнішими інформаціями просимо писати на адресу:

BASILIAN FATHERS
MUNDARE, Alberta, Canada

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Oustside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

В СССР все по давньому

(З ПРИВОДУ НОВОЇ ПРОТИРЕЛІГІЙНОЇ КАМПАНІЇ В СССР)

Минула світова війна, що грозила упадком советсько-російської імперії, змусила була уряд СССР до деяких відхилень у внутрішній політиці. До тих відхилень належали обіцянки Сталіна про зміну колгоспної системи, про полекші для вязнів та злагіднення поліційного режиму, а вкінці забезпечення релігійної свободи.

Ця остання обіцянка набрала навіть реального вигляду, бо уряд позвільняв увязнених духовників, повіддавав позабирані передше та поперемінювані на шпихлірі й ґереджі церкви, установив та визнав ієрархію Російської Православної Церкви та припинив явну антирелігійну пропаґанду. Інша річ, що у склад духовників, а зокрема проводу тієї режимової церкви ввійшло чимало партійно-поліційних службовиків, що допомагали переводити в діло завдання, поставлені тій церкві урядом СССР. А саме: на внутрішньому відтинку переконувати громадян про свободу релігії та про конечність боронити режим СССР, який цю релігію дозволив визнавати; а на зовнішньому переконати противників СССР, зокрема американців, що в СССР нема ніякого переслідування релігії, щоб у той спосіб одержати потрібну для війни з Німеччиною підмогу.

Настановлена чи пак привернена урядом СССР до життя Російська Православна Церква своє завдання виконала. Поворот духовників із заслання, організація душпастирств по селах та містах, участь духовників у всяких державних парадах та припинення безбожницької пропаґанди причинилися чимало до зросту патріотичних настроїв серед громадян СССР, а тим самим і до посилення спротиву німецькому напасникові. Показові богослуження, аранжовані часто советською поліцією для різних закордонних місій "переконали" багатьох противників советського режиму про свободу релігії в СССР, а вслід за тим принесли велетенську американську допомогу у воєнних та стратеґічних матеріялах, що й допомогло урядові СССР розбити Німеччину.

Та режимова російська церква виконала для уряду ще й інші завдання. При її допомозі уряд поліквідував Українську Католицьку Церкву в Західній та Карпатській Україні, поліквідував незалежні від Москви православні Церкви в Румунії, ЧСР, Болгарії, Польщі і т.д. Політичні післанці тієї режимової Церкви їздили по всьому світі виконуючи точно завдання, поставлені Кремлем. До тих завдань належала т. зв. акція миру у світі, відібрання велетенських маєтків колишньої Російської Православної Церкви в Палестині, ЗДА та інших державах, втягнення урядом СССР різних протестантських церков до пропаґованої т. зв. боротьби за мир, і т. д.

Що ця вся діяльність сталінської православної церкви мала апробату уряду, видно хочби з того, що навіть канадійська преса українських комуністичних поплентачів, яка давніше писала імя Бога з малої букви та викпивали всяку релігію, почала писати імя Бога з великої букви, містити пастирські листи різних московських єпископів враз зі світлинами в церковних ризах та офіційно підпирати цю сталінську церкву.

Та це зовнішнє наставлення уряду СССР до релігії та Церкви не покривалося з внутрішно-політичним курсом самій комуністичній партії в СССР. Увесь час війни, а зокрема зараз по війні, членам політичної поліції та вищим партійним достойникам брано за зле, коли вони важилися заходити до церкви або загалом виявляти якінебудь симпатії до релігії. І це в той сам час, коли для закордонних відвідувачів показувано врочисті богослуження в Москві чи уряджали церковні з'їзди і т. д. під патронатом уряду. Час від часу появилася в різних советських публікаціях одна чи друга стаття, що викпивала чи висмівала релігію. Очевидно, уряд офіційно цього не апробував, але в СССР, де всі видання є в такій чи іншій формі висловом політики уряду, ці статті мали апробату урядових кол.

Що уряд СССР є наставлений ворожо до релігії, показали ясно найновіші вістки з СССР. А саме, згідно з тими вістками, на терені СССР розпочалася на велику скалю протирелігійна кампанія в часописах, в радіо та на публичних зборах. Кампанія йде під тими самими кличами, що й до війни, тобто "релігія опіюм для народу", "людські вигадки", "байки для наївних дітей" і т. д.

Нема ще вісток про якісь релігійні переслідування, але певно, що за такою кампанією вони прийдуть.

Тим самим уряд СССР вже закінчив ліквідацію обіцяних чи частинно переведених у життя в часі війни полекш для своїх громадян.

Найскорше розвіяно надії колгоспників на можливість мати приватні земельні наділи, відтак поусувано всіх місцевих партійних та державних працівників в поодиноких національних складових республіках СССР, а останньо починається й ліквікація релігійної свободи. Чергові висилання людей у степи Казахстану вказують, що поліційний терор теж не послаб. Але ледве, чи це відкриє очі різним прихильникам "мирного співіснування з СССР", що вічно теревенять про зміну політичної лінії та режиму СССР, на це, що в СССР все по старому та що Маленков і Хрущов продовжують політику тирана Сталіна та кровавого Берії.

УВАГА, СТАР ТА ОКОЛИЦЯ!

Організації Католицької Акції при парохії Успення Матері Божої у Стар, Алта., запрошують якнайсердечніше вірних з довколишніх парохій прибути на

святкування Марійського Тижня з приводу Марійського Року,

що **відбудеться в Стар, Алта., в днях 22. - 29. серпня ц. р.** з такою програмою:

I. Свята Місія в днях від 22. - 29. серпня під проводом Всесв. о. Мітрата д-ра В. Лаби. Місійні науки кожного дня в місцевій церкві тільки в год. 9. вечора.

II. В суботу 28. серпня празник Успення Матері Божої і храм місцевої парохії. В год. 10.30 торжествення Служба Божа і нагода осягнути повний відпуст. По св. Літургії водосвяття. Вечором Вечірня.

III. В неділю 29. серпня закінчення св. Місії. В год. 10.30 Архиерейська Служба Божа. Процесійний похід з місійним хрестом. Обідова перерва.

IV. Ювілейний концерт у честь Матері Божої в год. 3. попол. Виступ дітвори рідної школи, привіти від організацій і Єпархіяльних Управ. Виступи хорів.

Діловий Комітет.

ПРЕКРАСНЕ ОЗЕРО МАЛІНЬ У СКАЛИСТИХ ГОРАХ КАНАДИ, НАД ЯКИМ РОЇТЬСЯ ЛІТОМ ВІД ПРОГУЛЬКОВЦІВ.

Спільними зусиллями і під одним проводом

(Голос у дискусії до статті "Свіжа кров")

Користуючись заявою Редакції "Українських Вістей": радо приймемо голоси з кол читачів до статті о. Я. Ф. "Свіжа кров", дозволяю собі кинути декілька думок до цієї актуальної проблеми. Це тим більше, що та стаття, як стверджує сама Редакція, написана шан. автором песимістично. Тому необзнайомлений з дійсним станом канадійської сьогочасности читач міг би набрати переконання, що новоприбула українська еміґрація як цілість не тільки не влила свіжої крови у зорганізоване українське життя в Канаді, але й відчужено пристанула осторонь того життя, віддавши всі свої сили чи то низькому матеріялізмові чи партійницькій гризні, через що приспішила асиміляційні процеси української національної групи в Канаді.

Якже ж дійсно стоїть ця справа сьогодні? В імя правди треба ствердити, що значна частина нашої найновішої еміґрації включилася в зорганізоване національне життя, бере в ньому активну участь та підтримує його морально й матеріяльно. Відчули приявність новоканадійців у рядах своїх вірних наші церкви, побільшили ними своє активне членство й суспільно-громадські організації: БУК, УНО, СУС. Велика частина новоприбулих визнала своїм національним і політичним проводом КУК, підтримує його та противиться всім відосередним тенденціям і серед давньо- і серед новоприбулих, непідпорядкованих ніякому українському правопрядку, які бачать Україну тільки в своєму партійному чи груповому загумінку. Що між давно- і новоприбулими відносини не укладуються ідеально, за це не треба звинувачувати ні одних, ні других, бо ці речі є ірраціонального чи психологічного порядків: обидві сторони виховалися серед відмінної атмосфери на двох різних континентах і спроби "вчити" себе взаємно чи намагання декого перебирати керму не є стільки випливом злої волі, скільки людським бажанням себевияву. Час виліковує такі пристрасті і, на мою думку, їх не треба було аж так різко осуджувати.

А втім, коли авторові статті "Свіжа кров" ішло про порушення совісти окремих новоприбулих, то їх треба було назвати виразніше. Відомо ж, що тільки люди з навиками "блискучого відокремлення", зодягнувши тоґу Донцівської непомильности й кастовости, створили свою окрему політичну та псевдомолодечу організації і з політичних причин не включилися в українське зорганізоване життя в Канаді, хоч у ньому беруть участь. Тимсамим ми, як політична еміґрація, не принесли сюди одної загально-української ідеї і не дали нашим давнішим поселенцям чи їхнім співгромадянам інших національностей доказу нашої політичної зрілости та не зуміли запрягти всіх наших національних сил до одного українського визвольницького воза. Коли б о. Я. Ф. спрямував був свій закид невключення в сторону тої групи, тоді його стаття мала б більш окреслене обличчя і не робила б моральної кривди багатьом новоканадійцям. Тоді з такої статті мусіли б випливати й відповідні висновки, і автор був би вдарив на сполох по тих, що ще досьогодні оте "блискуче відокремлення" підтримують, та мусів би був закликати їх до визнання українського правопорядку й одного політичного проводу, як єдино доцільної настанови нашої доби.

Образ статті "Свіжа кров" був би теж повніший, коли б щан. її автор був відмітив ще оту групу людей як зпоміж ново-, так і зпоміж давно-прибулих, які зовсім відокремились від якогонебудь українського зорганізованого життя. Думаю тут про всіх отих поклонників засади: моя хата з краю . . ., які просякнули вже наскрізь жагою матеріялізму і поза доляром нічого не бачать. Це ті, що на ніяку ціль і цента не жертвують, що ніякого суспільно-громадського тягару не несуть. Це ті, що добре з'їсти, поспати і тільки доробллятися зробили девізою свого земного існування.

Є такі люди серед робітництва, є й серед інтелігенції. Еміґрація для них — найбільш пригожий ґрунт для їх асуспільницького характеру. На рідних землях існувала і діяла серед громадянства моральна опінія, яка змушувала кожного рахуватися з громадянством і таврувала відступників чи самолюбів. У нашій дійсності — фрі контрі, і різні асуспільні типи громадської опінії не лякаються, тим більше, що в цій дійсності цінять часто не характер людини, а її майно і сприт приспособитися до умовин.

Не можу погодитися з твердженням о. Я. Ф., що новоприбулі не жертвують на національні цілі. Перечать цьому збіркові листи на церковні цілі, на Пласт, на УНРаду, на КУК, ЛВУ, СХС та на інші потреби, де рясніє від прізвищ новоприбулих не рідше за давноприбулих.

Підтверджую, що білянс нашої праці за шестирічний наш побут у Канаді був би значно кращий, коли б ми всі були включилися в наше зорганізоване життя. І тому теж кличу за о. Я. Ф., але тих усіх, що їх я перечислив: Панове! Час спамятатися та вступити на шлях реальної праці для обєднання і старших і новоприбулих з метою консолідації українських сил у Канаді.

Зорганізовані в КУК українські організації випрацювали на своїх з'їздах пляни праці для збереження і розбудови нашої спільноти в Канаді. Треба тільки старатись їх зреалізувати спільними зусиллями і під одним національним проводом.

Олекса Яворський.

Сцена у звіринці в Ґренбі. — Лев дістав львицю для товариства і з вдячности обидвоє позують для фотографа.

Д-Р ІВАН ПАРАН
ЛІКАР — ХІРОПОДИСТ
ЛІКУЄ РІЗНІ НЕДУГИ НІГ.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039
Від год. 10. рано до 6.00 пополудні крім неділь.

ЧЕРВОНИЙ КРОКОДИЛЬ ПЛАЧЕ...

"Діти жебрають, як собаки в Північній Африці" — повторяє вінніпеґське комуністичне "Українське Слово" за кореспондентом саскатунського щоденника Стар-Фінікс, і кінчить своєю заввагою, що "проти таких нелюдських порядків, накинених імперіялістами, бореться якраз весь кольоніяльний світ в Індокитаю, Бірмі, Малаї, Африці, Південній Америці . . . Саме цю боротьбу Айзенгавера, Даллеса і Чорчила представляють комуністичною аґресією і намагаються її здушити". Так виправдують товариші розбишацькі напади Москви на чужі землі й народи, користуючись голодними дітьми для своїх неморальних політичних цілей.

Що в світі, а зокрема в недорозвинених краях Африки й Азії є багато нужди, цього ми не заперечуємо. Та діти бодай мають у кого жебрати, говорячи словами "У. Слова". А в кого мали жебрати українські діти, яких Сталін міліони винищив штучним голодом у 1930-их роках? Винищив їх та їхніх батьків! Голодні діти табунами тоді мандрували десятки верств, поки сил та життя в них стало, ішли куди очі їх несли, а коли попали на якийсь комісарський город, щоб хоч листками поживитись, то сталінські гайдуки стріляли до них і вбивали. Вінніпеґські крокодилі тоді води в рот набрали і мовчали.

Представники ОУН повернулись до ВО УНРади

Приватним шляхом повідомляють з Мюнхену, що в дні 30. липня прийшло там до реорганізації Виконного Органу Української Національної Ради та полагодження кризи, яка була постала внаслідок виходу з Виконного Органу представників УНДС. Виконний Орган УНРади зреформовано, звівши його до пятьох осіб, при чому інж. Дмитро Андрієвський, представник Організації Українських Націоналістів (під проводом полк. А. Мельника) повернувся знову до ВО та перебрав ресорт зовнішніх справ. Представники ОУН від довшого часу становили опозицію в рямках УНРади, не беручи участи в її Виконному Органі. Інж. Д. Андрієвський перебрав ресорт зовнішніх справ після виходу з ВО УНРади УНДС та резиґнації з посту керманича ресорту зовнішніх справ п. Миколи Лівицького. Новий склад Виконного Органу такий: п. Созонтів — голова, п. Довгаль — заст. голови і фінансові справи, інж. Андрієвський — зовнішні справи, д-р Хробак — внутрішні справи і п. Пігідо — преса та інформації.

("Свобода")

ТРОФИМ ЛИСЕНКО ЗНОВУ В ЛАСКАХ

В органі советського міністерства хліборобства появилася велика на 4 шпальти стаття академіка Трофима Лисенка з практичними порадами на тему покращування засівної площі. Тому, що Т. Лисенко був в останніх місяцях, після смерти Сталіна, предметом гострої критики збоку інших біологів, появу цієї статті вважають доказом, що Лисенко таки не втратив ласк советської верхівки, тільки — щонайвище — не займатиме первісної керівної ролі серед науковців-біологів, а займатиметься більше практичною діяльністю в ділянці сільського господарства.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Щоб післати гроші безпечно до Старого Краю

. . . МОЖЕТЕ ЗВІРИТИСЯ НА ПЕРШИЙ БАНК КАНАДИ

Для безпечної, швидкої висилки грошей своякам і приятелям за границею вживайте Бенк оф Монтреал.

Можете післати гроші через Б оф М каблем, грошевим переказом або поштою, як вам подобається. Справа в тому, щоб умовитися, кошт дуже малий.

Спитайте менеджера або книговода у вашому найближчому Б оф М сьогодні в справі пересилання грошей додому. Він радо зробить для вас усе потрібне.

"MY BANK"
B of M

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
working with Canadians in every walk of life since 1817
SD 193

КОНҐРЕС МОНАШИХ ЧИНІВ

Як довідуємося, в днях 26. до 31. липня ц.р. відбувався в місті Сен Лоран коло Монтреалу Конгрес Монаших Чинів Західної Церкви. На цьому Конґресі були теж українські високі чернечі достойники: Впр. о. Володимир Шевчук з Едмонтону, протоігумен ченців василіян, Впр. о. д-р Володимир Маланчук з Йорктону, протоігумен ченців редемптористів, і Сестра Бернадета з Торонта, провінціяльна Сестер Служебниць.

В конґресових нарадах брало участь коло 1,500 осіб. На нього прибув теж кард. Валеріо Валері з Риму.

Серед різних питань, що відносяться до справ латинського монашества, представник українських редемптористів вніс був пропозицію, щоб чернечі чини в Канаді підготовлялися до місійної праці між народами за залізною заслоною. Ця підготова мала б проходити у вивченні одної зі словянських мов, східного богословія тощо. Пропозицію Впр. о. д-ра Маланчука ЧНІ відчитано було на пленарному засіданні у формі резолюції. Впр. о. В. Маланчук уділив був інтервю представникові пресового бюра Канадійської Католицької Конференції з Оттави, яке пізніше помістила монтреальська "Ля Прес" з 31. липня, прикрашуючи її ще двома світлинами двох українських протоігуменів: о. В. Маланчука ЧНІ і о. В. Шевчука ЧСВВ.

НІМЦІ ХОТІЛИ ПРОДАТИ ДВА МІЛІОНИ ЖИДІВ

Несамовиту історію переповідає жидівський часопис в Ню Йорку "Туґ-Морґен", реферуючи затяжний процес в Єрусалимі, який викликає сенсацію ревеляціями з часів масового винищування жидів ґітлерівською владою підчас другої світової війни. Процес ведеться між двома чільними сіоністичними діячами з часу війни. Д-р Ізраїль Кастнер, один із колишніх сіоністичних провідників в Угорщині, заскаржив до суду Малхієля Ґрінвальда за те, що в одній статті він закинув Кастнерові співпрацю з німцями, коли інші жиди були масово винищувані. Підчас переслухування свідків вилізли з-за куліс невідомі досі подробиці дикунської німецької протижидівської політики, в ході якої німці дійшли були до того, що готові були "продати" чи "виміняти" решту ще не винищених жидів за троки й харчі.

Коротко, справа так представляється: Німецька нацистична влада, докладніше шеф ґестапа Айхлер, закликав був до себе Ноеля Бранда, одного з передвоєнних провідників жидівського населення в Мадярщині, і через нього запропонував заграничним жидам таку "трансакцію": німці погодяться припинити дальше винищування жидів за доставлення 10,000 вантажних авт, виповнених чаєм, кавою і милом. Гітлерівці погодяться тоді на виїзд двох міліонів жидів за море, але не до Палестини; найрадше до Злучених Держав і Англії. Коли все те перечислити на гроші, жиди мали б зложити 50 міл. долярів, або по 25 долярів на кожного "викупленого" жида.

Бранд, у товаристві німецького аґента і з німецьким пашпортом, виїхав був до Константинополя, щоб обговорити там цю справу з Жидівською Аґенцією. Жиди заінтересувалися справою дуже поважно, між ними проф. Вайцман, тоді голова центральної Жидівської Аґенції (по війні перший президент Ізраїля), чільний сіоністичний діяч у Палестині Моше Шарет, теперішній премієр Ізраїля, та багато інших. Жидівські провідники робили заходи, щоб вступити в розмови з німцями в справі "обміну" жидів за потрібний німцям товар. Але всі їх заходи не дали позитивного висліду. Англійський уряд арештував у Палестині Бранда і в корені вбив плян, щоб німцям давати щонебудь із вимаганих ними товарів. Справою зацікавився навіть американський державний секретар Стеттініюс, але позитивного з цього також нічого не вийшло.

Варт ще додати, що коли німці вступили в переговори з жидами, вони вже вимордували були жидів у самій Німеччині, Австрії, Польщі й Україні, і прийшла черга на Мадярщину, де було кругло міліона жидівських мешканців. Коли Бранд виїздив з Мадярщини з місією, то німці вже тоді щоденно вистрілювали по 12,000 жидів. Нацисти спішилися, бо їм вже земля горіла під ногами.

ЖИВЕ ЗДОРОВИЙ

Генерал Христіян де Кастріс, геройський оборонець фортеці Дієнбієнфу, перебуває в полоні у доброму здорові, — повідомило комуністичне командування. Ця вістка з ветмінських військових кол прийшла у звязку з зацікавленням цією справою збоку французького премієра Мендеса-Франса.

СЕНСАЦІЙНА ПОЯВА НА КНИЖКОВОМУ РИНКУ!!!
Новий твір авторки повісті "Полин під ногами"
Дарії Ярославської
В обіймах Мельпомени
(роман)
Видавництво Миколи Денисюка.
Незабутні сцени життєвої боротьби на тлі побуту українських мистців. Роман багатий у події сильної напруги.
Книжка великого формату, має 416 сторінок. Трибарвна обкладинка в мистецькому оформленні Б. Крюкова.
З наладнанням випуску книжкової продукції Видавництво має змогу продавати нові видання по значно дешевших цінах. Тому "В обіймах Мельпомени", без уваги на збільшений формат і велику кількість сторінок, коштує в ЗДА і Канаді лише 2 ДОЛЯРИ.
Замовлення і гроші слати на адресу:
Mykola Denysiuk — G.P.O. Box 1476,
New York I, N. Y., U.S.A.

Коли хочете купити або продати хату, бизнес або фарму,
зверніться до найбільшої фірми в Едмонтоні

Melton Real Estate Ltd.
HEAD OFFICE 10154-103 St. — Ph.: 42181
or Boulevard Branch
9570 - 111 Avenue — Edmonton, Alberta
Ph.: 782457 & 782458

Ми забезпечимо від вогню вашу хату, одяг та меблі та ваше авто чи трок від випадку.
Зайдіть до нас, а ми радо дамо всякі інформації про купно, продаж, обезпечення та все, що вас цікавить.

NICK SUCHOWERSKY, manager
Res. Phone: 20691

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

ПТАШКИ

Минув один з дуже гарячих липневих днів. Настав гарний холодний вечір. І пташки, почувши полегшу по сильній горячі дня, здавалося, щебетали солодше, як задня. На заході червоні промені, прощаючися зі землею, ще горіли полумям, хоч поволі вигасали і зникали, лишаючи землю для ночі і спочинку. На східнім небозводі виходили на небо одна по одній ясні зірки.

— Ходіть, діточки, підемо на двір на прохолоду — сказала мати до Стефанії і Юрка. Батька того дня не було дома. Він поїхав до дальшого міста і мав повернутись додому аж на другий тиждень. Мати з дітьми посідали на мурованих холодних сходах біля хатніх дверий.

— Бачите, діточки, які ці муровані сходи тепер холодні і як гарно тепер на них посидіти. Вдень вони були аж гарячі від спеки.

— І справді, мамо, як тепер холодно та вигідно на цих сходах посидіти. Бо вдень можна б було на цих сходах попекти ноги, коли б так хто був став на них босий — сказав Юрко. — І вечір який лагідний і пташки так чудово співають! — сказала Стефанія.

— От і бачите, діточки, якою красою солодкої музики наповняють ці малі сотворіннячка Божі світ своїм співом. Лише подумайте, діточки, якими були б пори року — весна, літо і навіть зима без птичого співу. Від світанку до пізнього вечора ці малі сотворіннячка тяжко працюють, але при своїй праці співають та наповняють світ і наше окруження солодкою пісенькою свого щебету. Одні пташки співають рано, інші співають вдень, ще інші співають вечорами, а деякі співають цілу ніч. Нема хвилинки в цілій добі, щоб у ній не щебетав один рід, або більше родів пташок. Найбільше пташок співає в день. Але пташки, що співають вечорами або ранками, це ті, що їх пісеньки найліпше чути задля вечірньої і ранньої тишини. Так уже Господь Бог сотворив, що птича пісенька несеться на повітряних хвилях з лісів, гаїв, пасовиськ, широких піль, знад озер і ставів. Несеться з вершин і низин земної та водньої поверхні. Ввесь світ наповнений чарівними мелодіями та хорами птичого співу в кожнім часі. Чи ви коли роздумували, мої діточки, над цим даром чарівної краси співу для вас і нас усіх від Господа Бога? Чи ви може цей дар приймали так собі, байдужно, як щось таке, що йде природньою ходою, бо так мусить іти?

Діти мовчали, бо не находили відповіді на матернє питання. Вони дуже любили спів пташок, але ніколи над цим так глибоко не роздумували, як їх мама.

— Бачу, що ви мені не відповідаєте, бо мої питання заскочили вас неприготованими. Ви не мусите мені тепер відповісти. Я тільки бажаю, щоб ви починали роздумувати над усіми тими дарами, якими нас усіх Господь обдарував. Бо цих дарів так дуже багато і є над чим роздумувати!

Вернуся ще раз до пташок. Найбільше число пташок кормляться самі і своїх пташенят всілякого роду червяками та комахами. Менша частина пташок кормиться насінням з різних рослин. Коли б не ті пташки, що винищують міліярди різних шкідливих комах та червяків, то наші поля й городи обернулися б у літі у страшну пустиню. А ті пташки, що кормляться різним насінням, з'їдають взимі тисячі сотнарів насіння з різних бурянів, що його вітер витрясає з високих бурянів та розвіває по полях.

— Пташки — це наші союзники в боротьбі за хліб насущний. Тому нам треба захищати цих наших союзників. Ці наші пожиточні союзники є, на жаль, найбільше винищувані, як малі пташенята. Маючи свої гнізда в місцях доступних для своїх ворогів, яструбів та пугачів, їх впродовж літа вигибає дуже багато. Діти повинні по деревах прибивати малі коробки, де малі пташки могли б вигідно будувати свої гніздочка. Отвір до таких коробок треба робити тільки такий, щоб до коробки перейшла мала пташка, а не великий яструб, або сова. Діти могли б зробити дуже багато в обороні життя пташок.

Так мати закінчила своє гарне оповідання, над яким почали поважно роздумувати її діти.

Загадки:

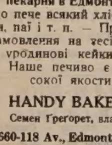
1. Ні кінь, ні осел я; як в осла в мене великі вуха, але як кінь я велика штука.
2. Все іде, все минає, жовта пані зелену паню доганяє.
3. Два брати утікають, а інші два доганяють.

Відповідь на загадки:

1. Мул.
2. За зеленим літом приходить жовта осінь.
3. Двоє задніх коліс від воза завжди доганяють двоє коліс передніх.

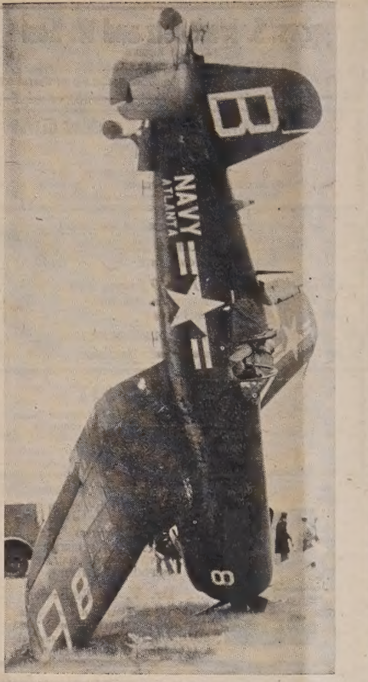
HANDY BAKERY
це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.
HANDY BAKERY
Семен Ґреґорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone — 74842

Помагає на Ревматизм



Пощо терпіти болі ревматизму, крижів, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбеґо, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе, то звернемо Вам гроші. Питайте за GREEN OINTMENT у свого аптикаря або сторника у Вашім містечку. Не забудьте! А як у них нема, то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

Hooley Products – 10330-115 St. – Edmonton.



АМЕРИКАНСЬКИЙ ВІЙСЬКОВИЙ ЛІТАК прийняв дивну позицію підчас випадку. Літун чекає в кабіні, щоб його вирятували.

ВСЯЧИНА

СТОЛІТНІЙ АРТИСТ НА СЦЕНІ

У Кракові, в Польщі, відбувся ювілей, якого дотепер не знала історія театру ні історія високих шкіл. Людвик Сольський, найстарший артист польської сцени і без сумніву також найстарший актор цілого світу, святкував свій виступ у сотий рік життя. Святкував не у фотелі для старих, тільки виступом на сцені в головній ролі комедії Балуцького "Грубі риби". Наступного дня після небувалого сценічного успіху, що викликав захоплені оплески переповненого театру, ювілята промовано в Ягайлонському університеті на почесного доктора.

ЦІКАВЕ ЖИТТЯ НА НОВІЙ ҐВІНЕЇ

Експедиція для досліджування острова Нової Ґвінеї (на північ від Австралії), в Тихому океані, в районі "білих плям" (білими плямами на мапах означаються недосліджені простори земної поверхні), спостерегла з літаків великі простори низин, оточених горами, з населенням до 100,000 людей, які кілька тисяч століть не мали звязків з іншими людьми. Дослідження вказують, що це населення досить високої культури, займається сільським господарством з плодозмінами, вживає штучного наводнення, має добре зорганізоване суспільне життя і людські оселі.

2,000-РІЧНЕ ДЕРЕВО

В селі Оаксака в Мехіко росте кипарис (вічно зелене дерево), — якому 2,000 років. Стовбур дерева довкола має 30 метрів, найтовстіша вітка знаходиться на висоті 150 метрів над землею. В час, коли сонце знаходиться в зеніті, тінь, яку відкидає корона, покриває 2,000 квадратових метрів. Дереву-"патріярхові" присвячені цілі збірники віршів і поем мехіканських поетів.

СОВЄТСЬКИЙ ПАНТЕОН

Рада міністрів СССР подала офіційно до відома про те, що на передмісті Москви в районі т. зв. Узгіря Леніна, недалеко села Семеновське, буде в найближчому часі побудований совєтський Пантеон, де будуть складені тлінні останки Леніна, Сталіна й інших совєтських достойників, похоронених на Червоній площі, в центрі Москви коло Кремля.

Згідно з розпорядком уряду розписано конкурс на проєкт Пантеону. Автор прийнятого проєкту одержить 50 тисяч рублів нагороди. На виготовлення проєкту призначено час до 1-го листопада цього року.

ОРГАНІЗМ ЛЮДИНИ

Людський організм своєю складністю перевищує всі знані найскладніші апарати, машини, лябораторії. Багато людей навіть не уявляють собі, яку складну роботу виконує людське тіло за життя людини. Один американський лікар завдав собі труду і досліджував, яку складну роботу виконує наш організм тільки за одну добу, тобто за 24 години. Ось які просто фантастичні дані опублікував він: Серце робить на добу 103,689 ударів. Кров протікає 168,000 миль. Ця віддаль є 44 рази більша за віддаль Париж-Вашінґтон. Дихаємо на добу 23,240 разів, вимовляємо в середньому 4,800 слів. Коли виконуємо інтелектуальну роботу, то в цьому беруть "участь" сім міліонів мозкових клітинок. Але це число в порівнянні з загальною кількістю клітин, що з них складається наш мозок, дуже мале. Мозок людини має 9,000,000,000 окремих клітинок, тобто "відпочивають" від праці 8 міліярдів 993 міліони.

НЕПРИЄМНІ НАСЛІДКИ ПРИХОВУВАННЯ ВІКУ

Відома є звичка жінок приховувати свій вік. Не оминула ця звичка й американок, які щойно тепер побачили всю її нерозсудливість, коли намагаються скласти документи для ствердження 65 років життя (границя віку для одержання старечої пенсії). Пол Вайс, директор статистичного уряду в стейті Вискансин, твердить, що бодай 25% жіноцтва цього стейту подало фальшивий вік при виробллюванні шлюбних дозволів; пересічно відтягали вони собі від 5 до 10 років. Внаслідок цього багато старших пань, що хотіли б уже відпочити по роках праці, мусять тепер чекати, аж згідно з документами осягнуть пенсійний вік.

ЧИ ВИБУХИ АТОМНИХ БОМБ МАЮТЬ ВПЛИВ НА ПОГОДУ?

Кілька минулих років замітні тим, що в цілому світі панує химерна погода. Великі зливи та грізні тучі, виливи рік, заливи морських побереж, страшні тайфуни, довгі слоти, а в деяких околицях катастрофальні посухи спонукали багатьох людей приписувати цю химерну погоду вибухам атомних та водневих бомб, які американський, англійський та совєтський уряди випробовують від кількох років.

Тимчасом, як доказують фахівці від погоди, вибухи атомних та водневих бомб не мають впливу на погоду.

Швайцарський метеоролог Гефеляйн доказує цифрами, що сила вибуху атомної чи водневої бомби є замала, щоб могла мати вплив на погоду. Бо енергія, що звільняється при вибухові водневої бомби, є звичайною дитячою іграшкою в порівнянні до енергії, що визволяється з громів підчас незначної бурі в природі. При вибусі водневої бомби витворюється енергія, що відповідає силі одного міліона кіловат-годин. А сильна буря з громовицею витворює енергію, що відповідає силі півтора біліона кіловат-годин, тобто коло півтора тисячі разів більше.

Найбільший вплив на творення погоди має таки наше сонце, яке постійно висилає на землю енергію, що відповідає 170,000 біліонів кіловат-годин і якраз ця соняшна енергія має вирішальний вплив на погоду.

При цій нагоді астрономи стверджують, що погода наших часів є ні гірша, ні ліпша, як була колись. І давно були зливи й тучі, повені та посухи, градобиття і землетруси, хоч не було ні атомної, ні водневої бомби. Між іншим німецькі часописи, які приносять світлини та описи з великого виливу Дунаю та інших німецьких рік, які спричинили сотки міліонів шкоди, стверджують, що перед сто роками вилив рік був ще грізніший. Бо сьогодні вода рік піднеслася на поверх дванадцять ярдів понад звичайний рівень, а тоді була піднеслася понад 13 ярдів, тобто ще ярд більше як тепер. Але ми вже звикли уважати все, що минуло, за краще як те, що є тепер і тому вважаємо теперішні стихійні катастрофи за найбільші в історії, хоч вони такими не є.

ЧИ МІД ЛІКУЄ?

Дослідники прийшли вже раніше до висновку, що люди, які їдять багато йоґурту і меду, або кислого молока і меду старіються дуже поволі і доживають поважного віку.

Розглянувши ці справи, вчені знайшли, що як у йоґурті так і в меді є молочний квас. Крім того в меді є ще й мурашковий квас. Оці кваси здержують організм від передчасної старости.

В людському шлунку є багато різних шкідливих бактерій, що спричинюють гниття, їх особливо багато є у грубих кишках. Ці бактерії залишають свій отруйний кал, який розкладає (затроює) організм і він старіється. Алкалічна реакція жовчі в тонких кишках пособляє розвоєві цих бактерій. Але вживаючи квасів молочного і мурашкового, людина вбиває ними ці шкідливі бактерії й організм не затроюється та не старіється.

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.

ПРОГОЛОШЕННЯ ПЕРЕДПЛАТИ
НА ДРУГУ — Т. ЗВ. "ГАСЛОВУ" — ЧАСТИНУ
МОНУМЕНТАЛЬНОГО ТВОРУ

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНОЗНАВСТВА

ЩО ЇЇ ВИДАЄ НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА

і що появиться в чотирьох томах (двадцятьох зошитах), разом близько 1,600 стор. друку енциклопедичного формату, з кольоровими мапами та вкладами, разом — чотири томи в полотняних обкладинках та охоронних картонах, за ціну:

дол. 40, — платних до кінця 1954 р.
дол. 50, — платних до кінця 1955 р.
дол. 60, — платних після появи цілости,
дол. 8, — за півшкіряну обкладинку.

Ціни в іншій валюті відповідають рівновартості долара.

ДРУГА ЧАСТИНА ЕУ СТАНОВИТЬ ОКРЕМЕ ЦІЛЕ.

УВАГА! Для колишніх передплатників **першої** частини ЕУ (що вже появилася в трьох томах) і для тих теперішніх передплатників, що бажали б набути також і першу частину ЕУ, **пересилаючи** рівночасно на цю ціль дол. 45, — **обнижуємо** передплату на другу — "гаслову" — частину ЕУ до висоти дол. 35, — платних до кінця 1954 р.

Гроші слати на адресу:

Verlag "MOLODE ZYTTIA", MUNCHEN, Dachauer Str. 9/II.
Postscheckkonto: Munchen 116130
Bankkonto: Suddeutsche Bank, Munchen 19441

ДОМАГАЙТЕСЯ ПРОСПЕКТІВ ТА ІНФОРМАЦІЙ!
В-во "Молоде Життя"

ЮЛІЯН ОПІЛЬСЬКИЙ (12)

"ІДУ НА ВАС"

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ З ЧАСІВ КНЯЗЯ СВЯТОСЛАВА (960-972 рр.)

Найнарядніший був двірець воєводи Фарлафа, де жило в хатах триста варягів. Тут застава була срібна, і багаті паволоки укривали стіни, столи та лави. В інших цього не було, бо це були хати дружин з Тиверських, Полянських, Сіверських, Улицьких, Словінських земель, сини бояр, кметів, ізгої-закупи, як Мстислав, та ізгої-раби, які викупилися з рабства, або яких викупив князь за хоробрість у бою. На великому майдані посеред острога стояло окремо укріплене дворище київських князів, а між ним та північними воротами, що вели на Поділ, видніла святиня бога Перуна.

На майдані панував рух як на торзі перед виїздом купців-гречників човнами на південь. Юрби кметів та рабів виносили з житниць на плечах міхи з борошном, вуджениною, салом та уставляли їх рядком у пристані, де ждали на них довгі липові човни, обмазані смолою з лавками та довгими веслами. Скрізь по майдані сиділи гуртками дружинники-гридні, себто прибічні вояки князя, зайняті воєнним ділом. Вони гострили мечі, списи, топори, пробували луки, оглядали лати та щити, а все те серед пісень та жартів. Раз-у-раз зачіпав хтось Люта.

— Добро з приходом, Люте, що ти, сина привіз? — питав якийсь знайомий.

— Ні, це твоя жінка тобі прислала, щоб ти не забув, що маєш сина — відповів Лют.

— Коли ж у мене нема жінки!

— Ну, а в мене нема сина.

За якийсь час знову хтось зачіпив їх.

— Ти де роздобув оцього пса? — питали, — та ще й із песеням!... — додавали, вказуючи на Мстислава, що все оглядав дитячими очима, подивляв і забув язика в роті.

— Тю на твого батька, — огризався Льот, — це його братанич.

— Як то?

— Ну, звісно як, песеня старій собаці все сином або братаничем, а тобі мабуть первим братом доводиться, може ні? Як ні, то вибачай, ти видно з іншої буди.

Вкінці приїхали перед стайні, де чимало отроків проводило, чистило та уїжджало коні. Коли побачили Люта, відразу прибігли та взяли коня до стайні. Мстислав зліз також і став біля Люта.

— Страх, як тут у вас гамірно, в лісі навіть весною такого не буває — завважав.

— Чого солопишся? — гукнув Лют, — краще подумай, що сказати князеві. Що тобі з того, що тут ловиш галки та ворони. Як князь тебе прийме, то наглядишся доволі, заки поїдемо.

— Гей! Не погавишся, Люте, ні, бо їдемо вже завтра! — почувся нагло за ними різкий, молодий голос.

Лют обернувся, наче гадюка вжалила його в потилицю, і похилив голову та зігнувся, доткаючи рукою землі. Не знаючи, чому, зігнувся Мстислав і собі, а коли знову випрямився, зрозумів, що перед ним сам князь.

Князь був без шолома, і чорне волосся звязане було в чуб на вершку голови ремінним волоком. Чорні вуса отінювали добряче лице з ясними синіми очима та густими бровами. В лівому усі висів ковток з одним карбункулом та двома жемчугами, зрештою князь не різнився нічим від своїх вояків. Його середню ростом, але тугу, костисту постать укривав шкіряний одяг, прикрашений по берегах мережками, які вишила його любима жінка, Малуша. Широкий черес із застромленим ножем та келепом і міцні чревії з бичачої шкіри, грубо окуті, доповняли строю. В руках держав щітку, якою вичистив саме свого улюбленого коня. З його постаті так і било здоровя, сила, охота до бою та любов до життя і світу. Мстислав відчув до цього чоловіка від першої хвилини якусь почесть та любов, наче до якого вельми поважаного в родині дядька, або старшого брата. Міжтим Лют отямився і відповідав князеві.

— Тим краще, князю! І Лют не любить, щоб ретазі ржавіли, а на мечах баби пекли поросята — відповів.

— Добре кажеш! — засміявся князь. — А хто то з тобою прийшов, свояк?

— Свояк, князю, по списі та ратищі, але Младанові і Радославові Воєславичам із Тиверського Залісся доводиться справді братом.

— Братом? — Тут Святослав бистро глянув на юнака. — Младан... Младан... говорив, і його очі прибрали якийсь дивний вираз та здавалося, що глядить Мстиславові в найтаємніші глибини душі, — вони упали в чесному бою один по правій, другий по лівій руці від мене. Через це і я мав час спасти свою голову... Зададеко бач тоді загнався між "поганих"... Всі, що були зі мною, згинули... Младан... Младан... братом мені був, не слугою... таким будеш і ти.

І поклав свою малу, але кремезну й сильну руку на рамя юнака. А він глядів у ці сині, мов море глибокі очі і наче під впливом якоїсь таємної сили відповів:

— Буду, княже, клянуся на батькові кости та на Перуна!

— На меч, сину, клянись! — сказав Святослав поважно. — Що боги моторять, ніхто не знає, меч один не покидає чоловіка, хіба що чоловік сам його покине.

— Клянусь мечем, князю, що послужу тобі, як служили брати.

— Гаразд! — утішився князь, — спасибі тобі, Люте, що привів цього ґероя. Іди-но в город, поклич Добриню і Володимира, а ти хлопче... як тебе?

— Мстислав.

— А ти, Мстиславе, ходи зі мною і розкажи мені, чому ти, вже третій з роду, йдеш за мною, тоді коли інші десятьох або і дванадцятьох синів годують з однієї миски за печею та навіть на Купала не пускають, щоб бач чужі блохи не обкусали?

Князь пішов до коня, якого чистив, всунув щітку в торгу при сідлі, що лежало біля коня, а відтак попрямував у дворище. По дорозі розказував Мстислав про свою долю і наче угадав, що подобається князеві, а що ні, бо говорив коротко, звязко. Святослав раз-у-раз глядів із-під ока на товариша, а коли цей згадав за Калокира, почервонів увесь, і Мстислав замовк в одній хвилині. Високе чоло Святослава стягнулося все у зморшки наче синє небо, коли знечевя набіжать з-над Руського моря чорні хмарюки.

Густі брови наїжились, і в очах заблистіли якісь такі страшні вогні, що Мстислав задрожав.

— На Перуна! — подумав, — горе тому, хто йому ввійде в дорогу!

— То він має твої гривні? Собака грек! — сказав князь хриплим голосом, у якому звучала наче якась струна дикости та жорстокости. — Та ми відберемо їх йому. Я знаю, що в нього нечисті руки, але доказів не маю. Так само і воєвода Фарлаф... — тут князь став і звернувся до юнака.

— Хлопче! — сказав, — ти тут чужий, нікого не знаєш, ніхто і тебе не знає, правда?

— Так, княже, хіба один Лют.

— Це нічо, це золото — не чоловік. Але ти... умієш ти мовчати?

— Як батькова могила. Попробуй, княже, побачиш.

— Ну, гаразд! Бачиш отже, мені здається, що Фарлаф і Калокир кують крамолу проти мене. Ти знай це і, бережучи мене, сліди за їх ножами та мечами, щоб котрий не найшов дороги до мого серця. Я смерти не боюся, лише зради... але ось говорити тобі про це не вільно нікому — навіть у сні! Зрозумів?

Мстислав поклонився.

— Буду, княже, твоїм оком там, де твоє не сягне, та твоїм щитом, де твого не буде!

— Добре, а тепер розказуй далі!

І, розмовляючи, пішли у дворище.

(Далі буде)

ЗА ЩИРОЮ, ТОЧНОЮ І СКОРОЮ ОБСЛУГОЮ
в справі купна чи продажу домів, крамниць, фармів, готелів, тощо, як теж з усякими асекураційними справами звертайтесь до більшої української фірми в Альберті.
Phones 44417 - 21996
STANDARD AGENCIES REAL ESTATE LTD.
10126 - 100 Street, Edmonton, Alberta.

Alice Hotel, Camrose, Alta. Donald Hotel, St. Paul, Alta.
Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Редвотер, Алта.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ІНЖ. ОСИПА ВАРВАРУКА

Інж. Осип Варварук

Дня 26. травня ц.р. в Едмонтонському університеті підчас врочистої градуаційної церемонії одержав ступінь інженера студент п. Осип Варварук. Молодий інженер — це син п-ва Миколи і Катерини з р. Мединських, заслужених і загально шанованих фармерів із Вох. Середню школу покінчив він у Лігал з відзначенням в 1949 р., а 1954 р. здобув титул Б. Сц. з особливим признанням. По закінченні студій негайно одержав працю у Брідж Воркс Ко. у Вейнрайт.

З любови і пошани до молодого інженера і до його родичів, громадянство Вох й околиці влаштувало в суботу 3. липня, в місцевій галі, милу несподіванку для Осипа. Прибула рідня, приятелі та знайомі, щоб радуватися його досягненням та побажати йому дальших успіхів і щедрого Божого благословення перед відїздом на нове місце праці. Привітали інженера місцевий душпастир о. Б. Лозинський, посол п. П. Хаба та інж. В. Бойко. Всі промовці висказували свою радість з приводу цієї оказії і склали бажання молодому інженерові та його заслуженим батькам, після чого всі приявні заспівали "Многая літа". Коротко але сердечно подякував п. інж. Осип за милу несподіванку і заявив, що йтиме і надальше в своєму житті тою дорогою, яку вказали йому його дорогі батьки, та віддасть всі свої сили в жертвенній праці для Господа Бога й рідного народу. Зворушливими словами подякував батько інженера за виявлену любов і пошану. Серед радісного піднесення скоро минав час і тільки рання зірка пригадала гостям, що "час до дому, час".

Маємо надію, що інж. Осип буде не тільки добрим і солідним фахівцем, але і надалі буде брати живу участь в українському, суспільно-громадському та церковному житті.

Щасти Боже на новій дорозі.

З нагоди цього торжества приявні зложили $8.75 на "Українські Вісті".

Присутній.

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС

ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.

10056 - 105 Street — Phone 25252

EDMONTON, ALTA.

Амвросій Головач, управитель.

Геффорд, Саск.

ПРОТЕСТАЦІЙНЕ ВІЧЕ

Протестаційне віче проти комуністичного фальшування історичного факту, Переяславського договору між Україною і Росією, відбулося в Українськім Народнім Домі в Геффорді 20. червня ц.р. заходом Відділу КУК.

Управа КУК запросила двох промовців з Саскатуну, п. Чарнецького і п. О. Процюка. П. Чарнецький не міг приїхати. П. Процюк приїхав безплатно і сказав повчаючу й відповідну промову.

Предсідником віча був голова КУК п. Б. Л. Корчинський, який сказав вступне слово і на кінці віча перечитав резолюцію з протестом проти комуністичного фальшу, яким вони стараються доказати, що Україна через Переяславський договір добровільно прилучилася до Росії.

П. І. О.

Кіндерслей, Саск.

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ П-ВА МАДАЇВ

Дня 24. травня п-во Іван і Марія Мадай святкували свій срібний ювілей подружнього життя, на який з'їхалося поважне число тутешніх громадян, щоб звеличати таку важливу хвилину у їхньому житті, та побажати дожити і справляти ще золотий ювілей.

П-во Мадаї живуть на своїй фармі в цій околиці вже від довшого часу і є прикладними християнами католиками. Мають дві доньки, одна вже замужня а друга кінчить вищу школу. На памятку вручили їм гарні дарунки, за що ювілята подякували гостям від щирого серця.

Потім була перекуска і маленька забава, при чому не забули за нашу пресу. П. Микола Паславський зайнявся збіркою на "Українські Вісті", яка принесла 8 долярів.

Цей допис спізнений, бо ми чекали на знимку п-ва Мадаїв до часопису, не маючи на руках такої, що була б відповідна до поміщення. Так справа й затягнулася до цього часу, а щоб довше не проволікати, засилаю цих кілька слів без знимки. Шановним ювілятам бажаю доброго здоровя і довгого віку в щастю за Божим благословенством, а жертводавцям на пресу щира подяка.

Присутній.

Россінґтон, Алта.

ДОБРЕ ДІЛО

Щоб потішити й розрадити хвору п. Олену Гобляк, яка близько 10 літ не може піднестися з ліжка, терпить на параліж, дня 23. травня вечором зібралися ближчі й дальші сусіди до її дому. Думку, щоб зробити цю милу несподіванку для родини Михайла й Олени Гобляк, піддали сусідам п. Стефан і Анна Кавулич. На милій і щирій розмові та при добрій перекусці скоро проминув час того вечора. Та, щоб бодай частинно зменшити болі тілесні й моральні для п. Олени Гобляк, присутні закупили для неї шпитальне ліжко. Жертводавцями на цей дарунок були: п. Ст. і А. Кавулич, п. М. й А. Костів, п. М. Гобляк (син), п. П. Ухаль, п. Т. і С. Гнатко, п. І. і Ю. Більо, п. Ф. й О. Мишковські, п. В. і І. Мишковські, п. І., М. і Ст. Гобляк, п-і Крушель, п. Т. і М. Сенько, п. М. і Е. Кавулич, п. І. і М. Гобляк п. Ст. Каган, п. Гр. і Е. Пишняк, п. Гр. і А. Савчук, п. П. і М. Сенько, п. Т. і Ст. Хомяк із Пібрук, п-во Рожаки з Деп. За цей дар щиро дякує всім милим гостям п. Олена Гобляк.

На фонд "Українських Вістей" п. Михайло й Олена Гобляки переслали $2.00.

Гість.

Весняний карнавал у Калґарах, Алта.

В кампанії за збільшення фонду на будову нової церкви дуже успішним причинком був весняний карнавал, що його влаштував місцевий Відділ ЛУКЖ при співучасті УКЮ, яке дало контестанток пп. Є. Полівчук, Д. Савицьку та І. Легун. Імпреза була дбайливо приготована і переведена, в чому найбільша заслуга невтомної голови Відділу ЛУКЖ п-і Н. Робак. Комітетові: пп. Блаженко, Ягольницька, Бартман і Стець вміло співпрацювали з головою, а членкині виконали ревно свій обовязок, приготовити добірне печиво та інші потрібні речі, як також працюючи неструджено підчас самого карнавалу. Контестантки добре використали передкарнаваловий час на розпродування книжечок, в чому помагали їм їхні рідні, приятелі і зокрема п. Робак.

Карнавал відбувся 12. червня ц.р. у великій авдиторії Канадійського Легіону при участі численних громадян. Вершком його було проголошення висліду контесту. Королевою вийшла п. Е. Полівчук, княжними стали пп. Д. Савицька та І. Легун. Годиться додати, що п. Савицька своїми успіхами мало що не дорівняла п-і Полівчук. П. Робак вклала на голову першунки корону і вручила всім контестанткам дарунки та китиці квітів. Господарем вечора був п. В. Бицьо, підприйняття закінчив коротким словом подяки п. Бартман. Честь усім щирим робітникам у ділі розбудови парохії!

Свій.

Лакорі, Алта.

ПРОЩАЛЬНА НЕСПОДІВАНКА

В суботу 3. липня з'їхалися до дому п-ва Славутів рідня і знайомі, щоб зробити прощальну несподіванку п-ву Крукам. П-во Стефан і Марія Крук фармували в околиці Айрон Ривер кілька років. В 1946 р. з причини слабого здоровя вони лишили фарму і відіхали до Вернону і там перебули чотири роки. В 1950 р. Стефан Крук перебув тяжку операцію і вернувся до Алберти на відпочинок.

В Алберті, зі своїм шваґром до спілки купив крамницю в околиці Лякорі і разом провадили крамницю три роки. Через лихе здоровя він відпродав свою половину бизнесу спільникові, і з жінкою будуть замешкувати в Бонивил, де вони купили дім.

Почувши, що п-во Круки забираються, пп. М. Уленітський і п. О. Курік влаштували їм милу несподіванку. П. Ів. Лучканич побажав п-ву Крукам всього найкращого на новому місці і вручив їм дарунок від присутніх, а то електричний годинник.

П. В. Славута подякував всім за їх участь і за те, що підтримували їх в бизнесі. П-во Круки зі сльозами в очах дякували всім присутнім за їх щирість і з болем у серці прощали всіх сусідів і знайомих. Після того присутні заспівали їм "Многая літа".

Ще довго забавлялися гості, а на кінець, як вже когути піяли, розходились до дому. Перед відїздом домів п. В. Беньо і М. Уленітський перевели збірку на пресу, з якої передано на "У.В." $4.00.

Присутній.

Норт Бетелфорд, Саск.

КОНЦЕРТ КОНОПЛЕНКА-ЗАПОРОЖЦЯ

До Бетелфорду завітав відомий віртуоз на ґітарі п. Конопленко-Запорожець, і 18. червня ц.р. дав концерт на електричних ґітарах: 6-струнній американській і 7-струнній зі Старого Краю.

Мистець виконав повну програму концерту, захоплюючи слухачів своєю грою і знаменитою технікою на ґітарах.

Не описую всіх точок тієї гарної програми, тих чудових наших історичних пісень, танців, народніх і побутових мотивів, що чарували всіх своєю романтикою і лірикою. Мистець заграв також кілька мельодій чужих народів, що замещують сотками літ землі України.

Слухачі оплескували кожну виконану точку, а по закінченні звернулися до нього, щоб в майбутньому дав ще один концерт.

Слухач.

Веґревил, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

В суботу 3. липня ц.р. в едмонтонській лікарні упокоївся в Бозі старенький піонер Теодор Дмитрів, проживши 82 роки. Покійний приїхав до Канади зі своєю дружиною Євою 1911 р. з села Білівці, повіт Броди. Осівши на фармі в околиці Мирнам, прожив там понад 34 роки як прикладний громадянин і вірний син своєї Церкви. Обидвоє виховали четверо дітей на примірних громадян Канади і добрих українців. Подруживши дітей Теодор з жінкою перенеслися до Вегревил девять років тому. Та довго вони не нажилися разом на новім місці, бо до року Єва Дмитрів перенеслася до вічности. Останніх 9 років Теодор прожив самітно, маючи під боком добрих дітей. А що він любив інтересуватися релігійними і народніми справами, то це йому упримемнювало самітні дні. Був жертвенний і багато причинився до будови величавої церкви у Вегревил. На схилку свого життя в додатку до жертви на будову церкви ще лишив більший дар на прикрасу церкви. Останніх кілька місяців покійний проживав у своєї доньки п-і Сацьків в Едмонтоні. Помер у лікарні Дженерал в Едмонтоні, приготований на далеку дорогу як прикладний християнин.

Бл. п. Теодор Дмитрів

В неділю вечором оо. Є. Хмий і В. Сорока ЧСВВ відслужили в каплиці "Парк Меморіял" Панахиду в присутности родини і приятелів, а у вівторок відбувся похорон з церкви у Вегревил. Заупокійну Службу Божу і похорон відслужив Всч. о. Храпливий ЧСВВ. У прощальнім слові о. Й. Храпливий підніс заслуги покійного як доброго батька і прикладного християнина, почім відпроваджено тлінні останки на цвинтар, де зложено їх побіч дружини Єви на вічний спочинок.

Родина запросила всіх учасників на перекуску під церквою і підчас того о. Йосиф подякував присутнім в імені родини за останню прислугу їх батькові, а С. Сисак зложив слова співчуття від вегревилської парохії. Рівнож переведено збірку на "Українські Вісті". Зібрано $20.00.

Покійного оплакують син Василь з жоною і три доньки: Марія, замужня Сацьків в Едмонтоні, Христина, зам. Бачинська, Паранька, зам. Ковальчук і зяті у Вегревил, пять унуків і двоє правнуків та велике число приятелів.

Покійному Теодорові вічная память!

С. С.

ПОДЯКА. Хочемо зложити щиру подяку всім учасникам похорону в Едмонтоні, як також у Вегревилі, де покійний похоронений. Сердечно дякуємо Впр. о. Прокоповому і о. Хмієві ЧСВВ за похоронні відправи у "Парк Меморіял, Впр. о. Й. Храпливому за Службу Божу та похоронення покійного у Вегревил. Дякуємо також усім тим, що зложили свої жертви на вінок Служб Божих за душу покійного, дякам за спів — п. Гр. Демковому, п. В. Смоликові і п. П. Хмілярeві, а зокрема дякую п-ву В. і К. Смоликам за таку щиру поміч, яку вони нам зробили в тих днях нашого смутку і також "Парк Меморіял" за сердечну услугу. Усім нехай Всевишній нагородить, а ми будемо вдячні.

Діти й унуки.

Вінніпеґ, Ман.

ПЕРШИЙ ТАБІР ЮНАЧОК ВІННІПЕҐСЬКОЇ ПЛАСТОВОЇ СТАНИЦІ

В першій половині липня ц.р. відбувся перший пластовий табір юначок в "Українському Парку", 62 милі від Вінніпеґу. Оселя ця закуплена українським католицьким Екзархатом для дітей і старших Манітобської Єпархії. Положена вона над Вінніпеґським озером/ чудовий старий ліс із березами, дубами, смереками, ½ милі прекрасної піскової пляжі, сотворене і вибране місце на відпочинок у літньому сезоні. Це був, можна сказати, піонерський табір. Треба було очистити площу, прокласти стежки, покосити траву і зробити це місце пригожим для таборування. Всі праці виконано із задоволенням. Жаль було юначкам покидати це вже загосподароване місце тим більше, що в день їх виїзду відбулося якраз посвячення пластової оселі, побудованої на тій площі.

В таборі взяли участь 23 юначки — повний курінь ім. кн. Ольги. До булави табору належали: командантка Т. Могильницька, бунчужна Г. Литвин, писар Д. Чубата, інтендантки Л. Волчук і В. Куссий та М. Білоус. До інструкторок табору належали ще: А. Білоус — ідеологічні основи пластування і д-р М. Рудницька — фізична культура. Духовним опікуном табору був о. С. Шевчук ЧСВВ. Табір відповідно до теренових умовин названо Комарівкою. Це був четвертий з черги табір юначок після "Чайки" 1953 р., "Райдуги" 1952 р. і "Хортиці" 1951 р. на канадійській землі.

Як усі інші, так і цей табір пройшов з повним успіхом. Призначений був для поглиблення пластових знань з окремою увагою на практичне пластування. При кінці табору учасниці здавали І. і II. пластові проби.

До визначних гостей, які відвідали табір, належав Преосв. Кир Максим Германюк, що промовив тепло й сердечно до пластунок, заохочуючи їх до витривалої праці в цій новій батьківщині, в якій треба подумати і про ту молодь, яка стоїть осторонь нашого життя.

Н. Б.

Райкрофт, Алта.

РОКОВИНИ СМЕРТИ

Дня 28. липня родина Івана Малайного справила роковини смерти своєї матері, бл. п. Анни. Відслужено заупокійну Службу Божу при численній участі родини та знайомих. Потім відбулася гостина. Як підкреслив один із промовців, мало хто в тій околиці памятає про своїх родичів, що відійшли в кращий світ. Присутні не забули також про піддержання рідної преси, бо за збіркою п. І. Жука та С. Вербовецького переслано $6.50 на пресовий фонд "Українських Вістей". Жертводавцям щиросердечне спасибіг, а покійній вічна память!

Гість.

Фрейзервуд, Ман.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

Бл. п. Петро Стахів

3. червня ц.р. відійшов до вічности Петро Стахів, проживши 77 років. До Канади приїхав зі села Деренівка, пов. Теребовля в 1906 р. Початки канадійського життя провів у Вінніпеґу, а опісля переїхав на фарму коло Фрейзервуд, Ман. Тут, як член-основник парохії Непорочного Зачаття Преч. Діви Марії, як довголітній церковний трост, як щирий приятель священиків, як прикладний парохіянин, добрий муж і батько заслужив собі на добре імя. 18 років тому перейшов з фарми до містечка Фрейзервуд на відпочинок, бо занепав на здоровю. Та щирим приятелем кожного священика лишився дальше. Останні роки перевів майже в ліжку хворий на астму. По кілька разів на рік просив священика з духовною потіхою. Помер у католицькім шпиталі в Гімлі, Ман., прийнявши останні св. Тайни. Полишив у смутку дружину, з якою прожив 52 роки, 2-ох синів, 3 доньки, 11 внуків і 4 правнуки. Похорон відслужив дня 7. 6. о. декан з Комарна, на який з'їхалися всі діти, кревні, свояки і знайомі. Після похорону дружина і діти запросили всіх присутніх на поминальний обід і ще раз згадали помершого теплим словом. В 9-ий і 40-вий день той самий священик відслужив поминальні Служби Божі за спокій душі бл. п. Петра Стахова.

Дружина помершого зложила $8.00 на клішу і на пресовий фонд "Українських Вістей", за що їй щира подяка, а помершому вічная память!

Приятель.

Ґлендон, Алта.

З НЕСПОДІВАНКИ НА ДОБРІ ЦІЛІ

В неділю 11. липня члени української католицької парохії в Ґлендоні прибули до дому п-ва Івана й Анни Бойчуків, щоб зробити їм "несподіванку".

По спільній перекусці п. Ф. Максимів в коротких словах привітав п-во Бойчуків і вручив їм дарунок від зібраних гостей, бажаючи їм щастя, здоровя і многих літ.

При кінці забави п. В. Пшик попросив присутніх гостей до збірки на добрі цілі. Збірка принесла $28.00, з чого приділено $7.00 на "Українські Вісті".

Присутній.

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС

ФІЗІО-ТЕРАПІЯ

Побачте

Michael Anduchow

про Колон Терапію на пільгу від Затверждення

Union Bldg., 10023-102 Ave.

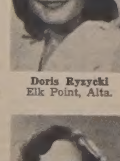
Edmonton, Alta. Phone 27923

Єпархіяльний Карнавал УКЮ Західної Канади

ПРИ СПІВУЧАСТІ ЛУКЖ І БУК ВІДБУДЕТЬСЯ В ЕДМОНТОНІ В СУБОТУ 4-го ВЕРЕСНЯ Ц. Р.

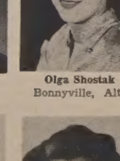
В КАРНАВАЛІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ 33 КОНТЕСТАНТКИ. ДОПОМОЖІТЬ ВАШИМ КОНТЕСТАНТКАМ РОЗПРОДУВАТИ КАРНАВАЛОВІ ТИКЕТИ ТА ЗАЙНЯТИ В ЗМАГАННЯХ ПЕРШЕ МІСЦЕ. НАГОРОДА ДЛЯ ПЕРШОЇ КОНТЕСТАНТКИ: ПОДОРОЖ ДО КАЛІФОРНІЇ.

КОНТЕСТАНТКИ КАРНАВАЛУ: (друга частина кандидаток; всі разом будуть подані в черговому числі "Українських Вістей").



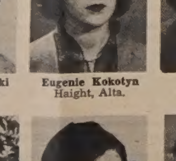
Doris Ryzycki
Elk Point, Alta.

Jean Trach
Thorhild, Alta.



Olga Shostak
Bonnyville, Alta.

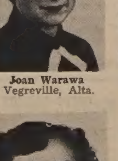
Mildred Jablonski
Derwent, Alta.



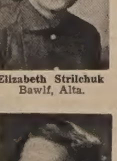
Eugenie Kokotyn
Haight, Alta.

Reta Kitt
Innisfree, Alta.

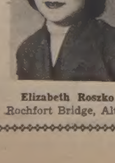
Anne Mastaller
Carvel, Alta.



Joan Warawa
Vegreville, Alta.



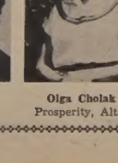
Elizabeth Strilchuk
Bawlf, Alta.



Elizabeth Roszko
Rochfort Bridge, Alta.

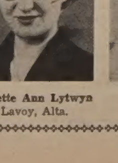
Olga Romaniuk
Derwent, Alta.

Helen Prusak
Elk Point, Alta.

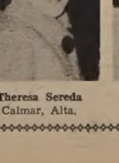


Olga Cholak
Prosperity, Alta.

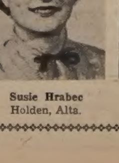
Elizabeth Onysyk
Derwent, Alta.



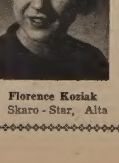
Annette Ann Lytwyn
Lavoy, Alta.



Theresa Sereda
Calmar, Alta.



Susie Hrabec
Holden, Alta.



Florence Koziak
Skaro - Star, Alta